

BIBLIOTHÈQUE PATOISE  
DE FEU SC 1154  
M. BURGAUD DES MARETS.

13 B. F. 11  
N-8242  
F-38

---

# LIVRES

RARES ET PRÉCIEUX

LA PLUPART AVEC RELIURE

DE CAPÉ ET DE TRAUTZ-BAUZONNET

IMPRESSIONS SUR PEAU DE VÉLIN

ETC., ETC.

---

## DEUXIÈME PARTIE.

LANGUE BASQUE. — LANGUES ROMANES ET LEURS DIALECTES. — LANGUES  
ITALIQUES ANCIENNES. — LANGUES CELTIQUES. — PATOIS DE  
L'ANGLETERRE ET DE L'ALLEMAGNE. — ARGOT (FRANCE,  
ANGLETERRE, ALLEMAGNE, ITALIE). — LANGUE DES  
CIGAINS (BOHÉMIENS).

---

PARIS  
MAISONNEUVE ET C<sup>ie</sup>, LIBRAIRES-ÉDITEURS,  
15, QUAI VOLTAIRE, 15.

1874

ADL  
S

# BIBLIOTHÈQUE

DE

M. BURGAUD DES MARETS.

DEUXIÈME PARTIE.

LANGUE BASQUE.

2276. Ama virginaren iragaitça. Oracino debota contemplacinos bethea. *Bde* Munduac escatu huxeez Imprimeracia C. H. A. *Bayonan, P. Fauvet, s. a.,* in-32, demi-mar. vert (*Capé*). 35 fr. *Heiding*

45 ff. titre compris, plus un feuillet avec un fleuron en bois.

Pièce en vers exécutée au siècle dernier. Très-bel exemplaire.

2277. ASTETE (P. Gaspar de la Cie de Jésus). Doctrina cristiana, ipiñi zuan *11* eusqueraz D. JUAN DE IRAZUSTA Erretore Ernialdecoac. *Tolosan, Franc. de la* *1755* *3559 a.* *1* *L. Bde* *Lamaren, 1826, in-18 allongé, vélin.* 20 fr.

Une première édition est citée sous la date de 1742. Il en existe deux autres réimpressions faites en 1832 et en 1852.

2278. AXULAR. Gueroco guero, edo arimaren eguilecoen gueroco utzteac cenbat calte eta corigaitz dakharquen. *Bayonan, Lamaignière, 1864, in-12,* br. 7 fr. 50

Réimpression d'un ouvrage fort rare, dans lequel l'auteur combat avec énergie la tiédeur et l'indifférence en matière de religion. Ce livre est regardé comme un modèle de pureté de la langue basque.

*Bde* 2279. — Le même ouvrage. *Bayonan, 1864, in-12, br.* 15 fr.  
Exemplaire tiré sur Chine.

2280. BAUDRIMONT (A.). Histoire des Basques, ou Escualdunais primitifs, restaurée d'après la langue, les caractères ethnologiques et les mœurs des Basques actuels. *Paris, 1867, in-8, br. 248 pp.* 6 fr.

Ouvrage très-intéressant dans lequel on trouve des vocabulaires étendus.

2281. BELAPEYRE (Athanase). Catechima laburra, eta Jesus-Christ Goure ginco jaunaren eçagutcia, Salvatu icateco. Cuberoa Herricouscaldunen eguina, ATHANASE BELAPEYRE Iianco, Jaun officialaz, eta Sorhoëtaco Erretoraz. Lehen Partia. *Pauen, Jérôme Dupoux, 1696, 2 part. en 1 vol. in-8, vél. 176 et 136 pp.* 300 fr.

Fort bel exemplaire d'un ouvrage rarissime et à peine connu.

Catéchisme traduit en basque dialecte de la Soule. L'auteur était « prêtre, bachelier en théologie, curé de Cheraute et official de l'Evêché d'Oloron au pays de Soule. »

2282. Biblia edo Testamentu zar eta berria Aita fray JOSÉ ANTONIO DE URIARTEC latiñezco vulgatic lembicico aldiz Guipuzcoaco euscarara itzu-

lia. LUIS-LUCIANO BONAPARTE eta don JOSÉ ANTONIO DE ASPIAZU Guipuzcoatarrac lagunduric. *Londresen*, 1859, gr. in-8, br. 127 pp. 50 fr.

Cette livraison, seule publiée, contient la Genèse, l'Exode et le Lévitique.

11026 h  
2283. BLADÉ (J. F.). Dissertation sur les chants héroïques des Basques. *Paris, Franck*, 1866, in-8, br. 3 fr.

1209 h  
2284. BLANC (S. H.). Grammaire de la langue basque, d'après celle du P. Manuel de Larramendi, intitulée el imposible vencido. *Lyon*, 1854, in-12, br. 248 pp. 3 fr.

2285. BONAPARTE (L. L.). Formulaire de prône en langue basque, conservé naguère dans l'église d'Arbonne; réédité sans aucun changement et suivi de quelques observations linguistiques sur les sous-dialectes basnavanais et navarro-souletins de France et d'Espagne. *Londres*, 1866, in-12, br. 10 fr.

Edition différente de celle de Bayonne, citée sous le n° 39 de la première partie du catalogue.

2286. BONAPARTE (L. L.). Tableau montrant la conjugaison complète du verbe guipuscoan dans ses temps simples, les variantes et les traitements familiers exceptés. *Londres*, 1864, une feuille in-4, collée sur toile. 4 fr.

2287. CHAHO et BELSUNCE. Histoire des Basques, depuis leur établissement dans les Pyrénées occidentales jusqu'à nos jours. *Bayonne*, 1847, 3 vol. in-8, br. 1306 pp. 30 fr.

2288. CHARENCEY (H. de). La langue Basque et les idiomes de l'Oural. *Premier fasc.* Structure grammaticale et déclinaison. *Paris*, 1862, in-8, br. 56 pp. 1 fr. 25

1311  
2289. — Recherches sur les noms d'animaux domestiques, des plantes cultivées et des métaux chez les Basques, et les origines de la civilisation européenne. *Paris*, 1869, in-8, br. 28 pp. 2 fr.

2290. — Des degrés de dimension et de comparaison en basque. *Caen, Le Blanc Hardel*, 1867, in-8, br. 3 fr.

2291. — Des affinités de la langue basque avec les idiomes du Nouveau-Monde. *Caen, Le Blanc Hardel*, 1867, in-8, br. 3 fr.

2292. — Etudes sur l'origine des Basques par Bladé (compte-rendu). *Senlis, Duriez*, in-8, br. 2 fr.

2293. DASCONAGUERRE (J. B.). Atheka-Gaitzeko oihartzunak. *Bayonan, Lamaignière*, 1870, in-12, br. 5 fr.

Ce volume, écrit dans le dialecte de S. Jean-de-Luz, est le premier livre véritablement basque qu'on ait publié, toutes les autres productions en cette langue n'étant que des traductions du français ou de l'espagnol.

L'auteur l'avait d'abord fait paraître en français sous ce titre : *Les échos du pas de Roland*.

2294. (D'AVEZAC). Examen critique d'un livre intitulé : Etude sur l'origine des Basques par Bladé. *Paris*, 1870, in-8, br. 2 fr. 50

Extrait de la Revue Critique.

2295. DECHEPARE Linguæ vasconum primitiæ. *Burdigala*, 1545. 5 fr.  
Copie manuscrite faite par M. Burgaud des Marets.

2296. Doctrina cristiana en el vascuence de Llodio, provincia de Alava. *Londres*, 1858, in-32, cart. 20 fr.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE et tiré seulement à 50 exemplaires.

2297. DUVOISIN (Le capitaine). Quelques mots à propos de l'essai de grammaire de la langue basque de Van Eys. *Bayonne, Lamaignière*, 1868, in-8, br. fr.

2298. — Etude sur la déclinaison basque. *Paris*, 1866, in-8, br. 51 pp. 2 fr. 50

2299. EVANGELIO (El) segun San Mateo, traducido al vascuence, dial. guipuzcoano, por el P. fr. JOSÉ ANTONIO DE URIARTE, para el principe L. L. Bonaparte. *Londres*, 1858, in-8, cart. 120 fr.

Très-rare. Ce volume n'a été imprimé qu'à 25 EXEMPLAIRES.

2300. EVANGILE (Le Saint) de Jésus-Christ selon Saint Mathieu, traduit en basque souletin par l'abbé INCHAUSPE [pour le prince L. L. Bonaparte. *Bayonne, veuve Lamaignière*, 1856, gr. in-8, cart. non rogné. 200 fr.

Tiré à DOUZE EXEMPLAIRES numérotés. — Deux ont été conservés par le prince et les 10 autres portent le nom imprimé du destinataire.

A la suite de l'évangile viennent XLVI pp. contenant des notes grammaticales sur la langue basque.

2301. Exercicio izpirituala, bere salbamendua eguiteco desira duten guiristinoentzat laguntza handitacoa. *Bayonan, Cluzeau*, 1854, in-18, rel. fig. 5 fr.

Cet ouvrage contient tous les offices de la messe, des hymnes, des litanies, la passion de J. C. et le chemin de la croix.

2302. Exercicio spirituala, bere salbamendua egniteco desira Duten guiristinoentzat langunça handitacoa. Bigarrena editionea. (*Bayonne, P. Fauvet*, 1755 ?) pet. in-12, dem.-rel. 15 fr.

Le calendrier imprimé au verso du titre commence à l'année 1755.

Exemplaire incomplet de plusieurs feuillets. Le titre et les premières pages sont endommagés dans le bas.

Cette deuxième édition est restée inconnue à Francisque Michel.

2303. FABRE (L. M. H.). Guide de la conversation français-basque; contenant un Vocabulaire des mots usuels, des phrases élémentaires et familières, etc. *Bayonne*, 1863, in-12, br. VIII et 439 pp. 2 fr. 25

2304. — Dictionnaire français-basque, précédé d'une étude sur la langue basque. *Paris et Bayonne*, 1869, gr. in-8, br. 400 pp. 20 fr.

2305. FRANCISQUE MICHEL. Le Romancero du pays basque. *Paris*, 1856, in-18, br. 137 pp. 1 fr. 50

Joli volume contenant XVIII légendes basques.

111  
2306. SAN | FRANCES DE SALES | Genevaco ipizpicvaren | Philothea, | eta | chapeletaren andre | Dana Mariaren ohoretan deuocione - | requin eraitaco Antea. | SILVAIN POVVREAV apecac | Escaraz emana. | *Paris*, | *Chez Claude Ardinet, rue des Amandiers*, | ... M. DC. LXIV, in-8, rel. 300 fr.

14 inc. titre compris et 557 pp. — « Approbatio » 2 pnc.

Très-bel exemplaire de la première traduction de *la Vie dévote*, faite en langue basque. C'est un volume d'une extrême rareté et qui manque dans presque toutes les bibliothèques publiques.

Sur le titre du volume, on lit : *Ex libris seminarij Ebroicensis ex dono Ill. ac. R. DD.*

*Henricj de Maupas du Tour Episcopi Ebroicensis.*

2307. S. FRANÇOIS DE SALES. Philotea edo debocioneraco bide eracuszaillea. *Lamaignère, Bayonan*, 1853, in-18, cart. portrait. 5 fr.

Réimpression de la traduction faite par l'abbé JEAN DE HARANEDER.

2308. GAINZA (D. Francisco de). Historia de la universidad de Irvn Vranzy, probando con el R<sup>mo</sup>. y eruditissimo Enao, ser el pueblo, que corresponde en la Cantabria, al antiguo lugar de Iturisa, señalado para Marca, por los geographos, Ptolomeo, y Mela, à la posteridad. *Pamplona, Martin Francisco Picart*, 1738, in-fol., vél. 60 fr.

8 inc. et 254 pp. Bel exemplaire.

2309. GÈZE (L.). Eléments de grammaire basque, dialecte souletin, suivis d'un vocabulaire basque français et français basque. *Bayonne*, 1873, in-8, br. 5 fr.

2310. LARRAMENDI (P. de). Diccionario trilingue Castellano, Bascuence y Latin. Nueva edicion. *San Sebastian*, 1853, 2 part. en 1 vol. in-4, br. (Publ. à 70 fr.). 50 fr.

Ouvrage capital sur la langue basque. Le P. LARRAMENDI, savant jésuite, passa la plus grande partie de sa vie à la composition de ce livre. La nouvelle édition, que nous annonçons, reproduit fidèlement l'édition originale publiée en 1745, qui était devenue très-rare et dont les exemplaires se sont vendus 250 fr. et plus.

2311. MALTE-BRUN. Mœurs et usages des anciens habitans de l'Espagne avant la réunion de ce pays à l'Empire romain. *Paris*, 1812?, in-8, br. 3 fr.  
Extrait du tome V des Annales des Voyages?

2312. MENDIBURU (P. Sebastian de la C<sup>ie</sup> de Jésus). Jesvsen amore-nequeeci dagozten, cembait oloitz-gai. *Pamplona, Antonio Castilla-ren*, 1760, in-18, vél. 15 fr.

Modèles de prières en dialecte guipuzcoan d'un style très-élégant. Vol. VI. Francisque Michel annonce 11 vol. et les PP. de Backer citent sous la même date une édition en 2 vol. in-4.

2313. Notions élémentaires de grammaire basque (dialecte labourdin). *Bayonne, Cazals*, 1873, in-18, br. 0 fr. 75

2314. Perlasco Colierbat. Un collier de perles, ou passages extraits du N. Testament. *Bayonne, André, s. a.* in-12, br. 2 fr.

2315. PHILLIPS (H. G.). Ueber das baskische Alphabet. *Wien, K. Gerold*, 1870, in-8, br. 1 fr. 20

2316. SALLABERRY (J. D. J.). Chants populaires du pays basque; paroles et musique originales, recueillies et publiées avec traduction française. *Bayonne*, 1870, gr. in-8, br. de 415 pages. 12 fr.

2317. VAN EYS. Essai de grammaire de la langue basque. Deuxième édition. *Amsterdam*, 1867, in-8, xv et 133 pp. 7 fr. 50

2318. VAN EYS. Dictionnaire basque français. *Paris, Maisonneuve et Cie*, 1873, in-8, br. XLVIII et 418 pages à 2 colonnes. 25 fr.

Publication très-importante. C'est le premier dictionnaire basque français qui ait été imprimé.

2318 bis. VINSON (J.). Concours de poésie basque à Sare en 1869. *Paris, Maisonneuve et Cie*, 1870, in-8, br. 2 fr.

## LANGUES ROMANES EN GÉNÉRAL.

2319. BARROIS (J.). Elémens Carlovingiens (Romane étrangère — Romane française) linguistiques et littéraires. *Paris*, 1846, in-4, br. pl. 16 fr.

2320. BRUCE-WHYTE. Histoire des langues Romanes et de leur littérature, depuis leur origine jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. *Paris*, 1841, 3 vol. in-8, br. XII et 1564 pp. 25 fr.

2321. DIEFENBACH (D.). Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen, die spanische, portugiesische, rätoromanische, französische, italiänische und dakoromanische. *Leipzig*, 1831, in-4, br. 5 fr.

2322. DIEZ (F.). Grammatik der romanischen Sprachen. Troisième édition. *Bonn*, 1870-73, 3 vol. in-8, br. 30 fr.

2323. — Lexicon etymologicum linguarum romanarum : Italicæ, Hispanicæ, Francogallicæ. Troisième édition. *Bonn*, 1869-70, 2 vol. in-8, br. 17 fr.

2324. NOTTLEY (E. A.). Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish, and Portuguese Languages. *London*, 1868, in-8, obl. xv-396 pp. 15 fr.

2325. RAYNOUARD. Grammaire comparée des langues de l'Europe latine, dans leurs rapports avec la langue des Troubadours. *Paris*, 1821, in-8, br. Rare. 16 fr.

2326. SACHS (C.). Beiträge zur Kunde alt-französischer, englischer und provenzalischer Literatur aus französischen und englischen Bibliotheken. *Berlin*, 1857, in-8, br. 2 fr.

2327. SCHNELLER (Ch.). Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. Nach ihrem Zusammenhange mit den romanischen und germanischen Sprachen etymologisch und grammatikalisch. *Gera*, 1870, in-8, br. 7 fr. 50

2328. SCHWEIGHŒUSER (A.). De la négation dans les langues romanes du Midi et du Nord de la France. *Paris, Didot*, 1852, in-8, cart. 5 fr.

2329. SULZER (G. G.). Dell' origine e della natura dei dialetti comunemente chiamati romanici messia confronto coi dialetti consimili esistenti nel Tirolo. Dissertazione esposta e corredata d'un triplice vocabolario sanscrito, cellico, ed osco, d'un poliglotta dell' orazione dominicale in cento lingue, etc. *Trento, Perini*, 1855, in-8, dem.-maroq. bleu, non rog. (Capé). 12 fr.

731

12907C

M. 8242

5 May 1874

ARL  
5

# BIBLIOTHÈQUE

DE

M. BURGAUD DES MARETS.

LANGUE BASQUE.

1. Résumé de l'histoire du Béarn, de la Gascogne supérieure et des Basques, par ABER. Paris, *Lecointe et Durey*, 1826, in-18, cart. non rogné.

2. Confesioco, eta comunioco sacramentuen gañean eracusaldiac, Esqueintecen diezte Euscaldunai D. JUAN BAUTISTA AGUIRRE. *Tolosan, Franc. Lamaren*, 1803, in-12, vélin blanc.

« Sobre la primera comunión de los niños, por D. JUAN BAUTISTA DE AGUIRRE, beneficiado de Asteasu, escrito en muy hermoso vascuense ». *Noticia de obras Vascongadas*, n° 30, p. 4.

3. Confesioco, eta comunioco sacramentuen gañean eracusaldiac, lenvicio comunio raco prestatu bear diran aurrentzal, eta bidez cristau acientzatzere bai. Esqueintecen diezte Euscaldunai D. J. BAUTISTA AGUIRRE. *Tolosan, D. Juan Manuel la Lamaren*, 1823, in-8, vélin blanc.

Ce volume a été imprimé pour la première fois en 1803. (Voir le numéro ci-dessus.) L'édition de 1823 est une réimpression faite par D. JUAN MANUEL DE AGUIRRE, fils de l'auteur.

4. Jesu-Cristoc bere Elizari utzi ciozcan, zazpi sacramentuen gañean eracusaldiac Don JUAN B. AGUIRRE Asteasuco Erretore. *Tolosan, Andres Gorosabalen*, 1850, 3 vol. in-4, cart, non rogné.

Collection des Sermons de JUAN BAUTISTA DE AGUIRRE, l'un des meilleurs écrivains du Guipuzcoa. L'avertissement qui se trouve en tête du tome I<sup>er</sup> est daté du 10 août 1808.

5. Elogio funebre al rey nuestro señor Felipe IV el grande, en Vascuence. Ecriuiolo, y dedicola al tumulo real de Pamplona el Padre FRANCISCO DE ALESON. *Pamplona, Gaspar Martinez*, 1665, in-4, cart.

Pièce en vers d'un feuillet, reproduite par les soins de M. BURGAUD DES MARETS, chez M. Didot et tirée à quatre ou cinq exemplaires. — CELUI-CI EST SUR PEAU DE VÉLIN.

Le P. FRANCISCO DE ALESON est le continuateur des *Annales de Navarre*, du P. Moret. (V. ci-après n° 230.)

6. A los reyes nuestros señores, arcádiaco Arzáyac. In-4, cart.

Pièce en vers basques d'une page, imprimée à Saint-Sébastien en 1828.

7. Ameriquetaco khantu berriac oroc khantatceco omore hunian. 1852<sup>m</sup>. *Bayonan, Lamaigneren*, in-4, cart.

Une page en vers.

8. Andredena Mariaren imitacionea Jesu-Christoren imitacionearen gañean

moldatua. *Bayonan, Cluzeau, 1834, in-18, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

L'imitation de la Vierge, traduite du français en basque du Labourd et de Saint-Jean-de-Luz. Le traducteur est anonyme. — La première édition de ce volume est de Bayonne, Pierre Fauvet, 1778.

9. Le même ouvrage. *Bayonan, Cluzeau, 1834, in-18, demi-mar. lavallière, tr. rouges. (Capé.)*

10. Andre-Dena Mariaren ilhabethea, edo maihatza, Jaincoaren amaren Ioriacotz consecratua. *Bayonan, Cluzeau, 1842, in-18, cart.*

La permission de l'évêque de Bayonne est datée du 26 décembre 1837; le P. Harambourre, supérieur du séminaire de Larressore, en a fait le rapport à Sa Grandeur.

11. Le même ouvrage. *Bayonan, Cluzeau, 1855, in-18, demi-rel.*

12. Oracioneac eta Meditacioneac, euzunteco devocio eta errespetu andiar-equin Meza sanduto sacrificioa.... D. JOSÉ ANTONIO DE LA VALLEC, Erdaraz escribitua, eta artatic uscararat pasatua. *Iruñian, Ignacio Garciaren, 1852, in-12, demi-mar. chocolat. (Capé.)*

13. Jesu Christoren Imitacionea D'ARAMBILLAGA apheçac escaraz emana. Hirv Garren libryva. Doctrinen Approbacioneequin. *Bayonan, Antonio Fauvet, M. D. C. LXXXIV. In-8, mar. vert, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)*

Cette traduction de l'imitation de Jésus-Christ ne renferme que le troisième livre. L'auteur, D'ARAMBILLAGE, était prêtre de Ciboure, en Labourd.

Très-bel exemplaire d'un livre de toute rareté. — *Collation*: frontispice gravé; 5 fnc.; 231 pp.; et 5 fnc. — 3 figures hors du texte.

14. Tableau des Pyrénées françaises, contenant une description complète de cette chaîne de montagnes et de ses vallées, accompagnée d'observations sur le caractère, les mœurs et les idiomes des peuples des Pyrénées; sur l'origine et les usages des Basques, etc., par ARBANÈRE. *Paris, Treuttel et Würtz, 1828, 2 vol. in-8, cart., non rogné.*

15. Uskara eta frances Gramatika uskalherrietako haurrehizat eguina, J. B. ARCHE. *Baïonan, Foré eta Lasserre, 1853, in-12, demi-mar. vert, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

Grammaire basque-française.

16. Apología de la lengua bascongada, ó ensayo crítico filosófico de su perfeccion y antigüedad sobre todas las que se conocen. Por don PEDRO DE ASTARLOA. *Madrid, Geronimo Ortega, 1803, in-4, demi-mar. vert. (Capé.)*

Cet ouvrage fut violemment attaqué par D. J. A. CONDE, l'auteur de l'*Histoire de la domination des Arabes en Espagne*.

PEDRO ASTARLOA écrivit cet ouvrage pour répondre à don Joaquín Traggia, qui publia, dans le *Diccionario geográfico de España*, imprimé par l'Académie (v. n° 109), un travail important intitulé: *Del origen de la lengua vascongada*.

17. Reflexiones filosóficas en defensa de la Apología de la lengua bascongada. Ó respuesta á la censura crítica del cura de Montuenga. *Madrid, Cano, 1804, pet. in-8, demi-mar. rouge.*

Réponse à la critique de don JOSÉ ANTONIO CONDE (par PEDRO DE ASTARLOA). Elle est fort rare.

18. Le même ouvrage. *Madrid, Cano, 1804, pet. in-8, demi-veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)*

19. Urteco Domeca gustijetaraco verbaldi icasbidecuac, ceinzubetan azaldu-ten dan erromaco Catecismua.... compunduba Aita F. PEDRO ASTARLOA. *Bilbon, 1816-18, 2 tom. en 1 vol. in-4, rel. \**

Sermons en langue basque, composés par le P. FRANÇOIS PIERRE ASTARLOA, célèbre prédicateur de l'ordre de Saint-François et frère du savant linguiste.

20. Cristinaubaren jaquinvidia Aita ASTETEC erderaz eguiña ceñetan agertu... i finieban bizcaico euzqueran D. JUAN ANTONIO MOGUEL ta Urquiza, Marquinaco curiac. *Bilbon, Delmas, 1849, in-18, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

Traduction en basque de la Biscaye, de la doctrine chrétienne du P. GASPAS ASTETE, faite par JUAN ANT. MOGUEL.

21. Cristinau doctrinea bere esplicacino laburragaz itaune ta eranzueracaz Aita ASTETEREN liburuchutic aterea bizcaitar barrucuenzat. *Bilbon, Delmas, 1849, in-32, demi-veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)*

Autre édition.

22. Doctrina cristiana Aita GASPAS ASTETE jesuitac erderaz eguiña. Ipiñi zuan euzqueraz: don JUAN DE IRAZUSTA, Erretore Hernialdecoac. *Tolosan, La Lamaren, 1852, in-18, allongé, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

La doctrine du P. G. ASTETE, traduite en dialecte guipuzcoan, par JUAN DE IRAZUSTA.

23. Guiristino-Doctrina Aita GASPAS ASTETE jesuitac Erdaraz escribitua. *Iruñen, Garciaren, 1853, in-32, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

Traduction abrégée en dialecte navarrais.

24. Cristau-Doctrinia jesuita Aita GASPAS ASTETEC erderaz escribidu, ta guero D. GABRIEL MENENDEZ DE LUARCA. Orañ Gatzagaco abade jaunac erri onetaco eusqueran arguitara ataraten dabena. *Vitorixan, Ignacio Egañaren, 1862, in-32, cart.*

Doctrine chrétienne du P. GASPAS ASTETE revue et augmentée par MENDEZ DE LUARCA, traduite en basque par le curé de Gatzaga, avec additions et exercices pieux du P. CLARET.

Le P. GASPAS ASTETE, né à Salamanca en 1597, entra dans la Compagnie de Jésus à l'âge de dix-huit ans. Il mourut à Burgos le 30 août 1601.

La première édition de sa *Doctrina cristiana* est de Pampelune 1608 et fut réimprimée très-souvent. — La traduction basque a paru pour la première fois, également à Pampelune, en 1742. M. d'Abbadie, dans ses *Études de la langue enskarrienne*, en cite une édition de Tolosa, 1832. — Une édition de 1850, *Donastian*, est citée par Pierquin de Gembloux.

25. Diccionario manual bascongado y castellano, y elementos de gramatica para el uso de la juventud de la provincia de Guipúzcoa, con ejemplos y parte de la Doctrina cristiana en ambos idiomas. Por D. LUIS DE ASTIGARRAGA Y UGARTE. *Tolosa, viuda de La Lama, 1839, pet. in-8, demi-rel. veau bleu.*

26. Le même ouvrage. *Tolosa, viuda de La Lama, 1848, in-12, cart.*

27. GVERO | BI PARTETAN | PARTITUA ETA BERECIA, | Lehenbi cicoan | emaitenda, aditcera, | cenbat calte eguiten duen, luça | mendutan ibiltceac, eguitceoen | guerooco utzceac. | Bigarreanean qu idatcenda, eta aitcinatcen, luça |

menduac vtciric, bere hala, bere eguin bi— | deari, lothu nahi çaicana. | Escritura saindutie, Eliçaco Doctor etaric— | eta liburu debocinozco etaric. AXULAR sa, | raco errotorac vildua, | Ne tardes conuerti ad Dominum, et ne differas | de die in diem, Eccles., 5. | *Bordelen*, | G. Millanges Erregueren *Imprima* — | çaillea baithan. | M. DG. XLIII. | In-8, mar. rouge, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet*.)

ÉDITION ORIGINALE (dont on ne connaît que deux exemplaires : celui-ci et l'autre chez le prince L. Bonaparte) du célèbre ouvrage (connu sous le nom de *Gueroco guero*) du curé de Sare, PIERRE D'AXULAR, qui le dédia à Bertrand d'Echais, archevêque de Tours.

EXEMPLAIRE HORS LIGNE PRESQUE NON ROGNÉ, AVEC TÉMOINS ET UNIQUE dans sa condition, il mesure 17 centimètres et demi de hauteur et 11 centimètres et demi de largeur.

Collation : 20 pp. pour la dédicace, les approbations et l'avant-propos; *texte* pp. 21-621; *table* 8 pnc.

Les approbations sont datées de décembre 1642, c'est donc par erreur que Francisque Michel cite, d'après Chaho, une édition de 1640.

28. *Gueroco Guero*, edo *gueroco luçamendutan ibiltceac*, eta *arimaren eguiteaco guerocotz uzteac cembat calte eguiten duen*. *Bigarren Edicionea corrigetua*, eta *emendatua*. *Bordelen*, G. Millanges, s. a., pet. in-8, mar. vert d. s. t. (*Capé*). 623 pp., 8 pnc.

Seconde édition presque aussi rare que la première. Très-bel exemplaire.

« ... Le *Gueroco guero* est encore regardé de nos jours comme le meilleur livre de la modeste littérature de ce pays, pour le choix et la propriété des expressions, pour la vivacité des tournures et la simplicité du langage... » FRANCISQUE MICHEL.

29. *Euscal-errijetaco olgueeta*, ta *dantzeen neurrizco-gatz-ozpinduba Aita frai BARTOLOME SANTA TERESA*, *Marquicaco carmen ortozeco predicadoriac prestauba*. *Iruñean*, *Joaquin Domingo*, 1816, pet. in-8, demi-veau fauve. (*Trautz-Bauzonnet*.)

Bel exemplaire d'un curieux traité contre les danses basques, par le P. BARTHÉLEMY DE SANTA TERESA, prédicateur des Carmes de Marquina.

30. Histoire des Basques ou Escualdunais primitifs, restaurée d'après la langue, les caractères ethnologiques et les mœurs des Basques actuels, par A. BAUDRIMONT. *Paris*, *Duprat*, 1854, in-8, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*.)

Travail des plus intéressants sur l'histoire et la langue des Basques. Il renferme de nombreux vocabulaires comparatifs du basque avec les langues suivantes : espagnol, latin, français, grec, breton, velche, anglais, sanscrit, allemand, hébreu, arabe, persan, turc, samoyède et autres dialectes tatares; mandchou, kalmouk, langues slaves, dialectes du Caucase, groënlandais, chiquito, qu-chua, tupi, guarani, japonais, etc., etc.

31. Vocabulaire de la langue des Bohémiens habitant les pays basques français, par A. BAUDRIMONT. *Bordeaux*, *Gounouilhou*, 1862, in-8, demi-mar. rouge, non rogné.

Tiré à petit nombre. Rare.

32. Notice en faveur de la langue basque, par le vicomte de BELSUNCE. *Poitiers*, *Dupré*, 1852, in-8, cart.

Extrait des *Bulletins de la Société des Antiquaires de l'Ouest*.

33. Bible edo Testament zahar eta Berria DUVOISIN kapitainak latinezko bul-

gatatik lehem biziko aldiko laphurdiko eskarara itzulia. *Londresen*, 1859, 5 livraisons in-8, br.

Traduction de la Bible en basque du Labourd, par le capitaine DUVOISIN. Publiée par le prince L. L. BONAPARTE, à 250 exemplaires, dont 40 environ ont été mis dans le commerce.

34. Histoire des Cantabres, ou des premiers colons de toute l'Europe, avec celle des Basques, leurs descendants directs, qui existent encore, et leur langue asiatique — basque, traduite et réduite aux principes de la langue française. Par l'abbé D'IHARCE DE BIDASSOUE. *Paris*, *Didot*, 1825, in-8, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*.)

Tome 1 seul publié. Dans cet ouvrage, l'auteur cherche à démontrer la supériorité de l'idiome asiatique-basque sur toutes les langues anciennes et modernes. Peu s'en faut qu'il n'affirme que Dieu parlait basque dans le paradis terrestre.

35. Défense des Études sur l'origine des Basques, par J. BLADÉ. *Paris*, *Franck*, in-8, br.

36. Langue basque et langues finnoises. Par le prince L. L. BONAPARTE. *Londres*, 1862, in-4, cart. non rogné.

Imprimé à 250 exemplaires.

37. Langue basque et langues finnoises par le prince L. L. B. in-4, cart.

Compte rendu, en anglais, extrait de l'*Athenæum*, 1<sup>er</sup> nov. 1862, suivi d'une note rectificative du prince, 15 nov. 1862.

38. Le verbe basque en tableaux, présentant les formes des dialectes guipuzcoan, biscaien, labourdin et souletin, comparées entre elles; ainsi que les principales variantes des autres dialectes, sous-dialectes et variétés de l'Euscara. Par le prince L. L. BONAPARTE. *Londres*, 1864, in-4, cart.

Imprimé à quelques exemplaires.

39. *Pregariac bayonaco diocezacotz*. Formulaire de prône conservé dans l'église d'Arbonne, et réédité sans aucun changement par le prince L. L. BONAPARTE. *Bayonne*, *Lamaignère*, 1866, in-12, cart.

Imprimé à 250 exemplaires. Réimpression faite sur le seul exemplaire connu appartenant au prince. L'édition originale est de *Bordeaux*, G. de la Court, 1651.

40. Observations sur le formulaire de prône conservé naguère dans l'église d'Arbonne, par le prince L. L. BONAPARTE. *Bayonne*, *Lamaignère* (1867), in-12, cart.

Tiré à très-petit nombre.

41. Le Cantique des cantiques de Salomon, traduit en basque guipuzcoan, par le prince L. L. BONAPARTE. *Londres*, 1862, in-12, cart.

Imprimé à 250 exemplaires.

42. *Canticum trium puerorum in XI vasconicæ linguæ dialectos versum*. Collegit et novæ orthographiæ accommodavit L. L. BONAPARTE. *Londini*, 1858, in-4, cart. non rogné.

Imprimé à 250 exemplaires.

43. *Idem opus*. Editio altera. *Londini*, 1858, in-4, cart. non rogné.

Imprimé à 250 exemplaires.

lectos versum. *Londini*, 1858, in-4, cart. non rogné.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE.

45. Canticum canticorum Salomonis, tribus vasconicæ linguæ dialectis in Hispania vigentibus versum. Opera et studio Josephi A. DE URIARTE, et L. L. BONAPARTE. *Londini*, 1858, in-4, cart. non rogné.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE à 250 exemplaires. Imprimé en noir, en rouge et en vert.

46. Prodromus Evangelii Matthæi octupli, seu oratio dominica, hispanice, gallice et omnibus vasconicæ linguæ dialectis reddita. Nec non orthographiæ in Evangelio adhibitæ accomodata (*sic*). *Londini*, 1857, in-4, cart.

Publié par le prince L. LUCIEN BONAPARTE et tiré à quelques exemplaires seulement.

47. San Lucasen ebanjelioaren parteac. *S. l. n. a.*, in-12, cart.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE.

48. Joan III. 16. (dial. Gupuzcoano y dial. Vizcaino). *Londres*, s. a., in-12, cart.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE, à 24 exemplaires seulement.

49. La Doctrina cristiana traducida al Vasconce, dialecto vizcaino, variedades de Marquina, Bermeo, Arratia, Centro y Ochandiano. *Londres*, s. a., in-4, demi-mar. vert.

Huit pages. Spécimen publié par le prince L. LUCIEN BONAPARTE, et tiré à une dizaine d'exemplaires.

50. Études sur l'alphabet ibérien et sur quelques monnaies autonomes d'Espagne, par BOUDARD. *Béziers*, M<sup>lle</sup> Paul, 1852, in-8, cart., non rogné, 10 planches.

51. Études ibériennes, par M. BOUDARD (Compte rendu par L. GOYETCHE). In-4, cart.

Extrait du *Message de Bayonne*, 1857.

52. Conjectures historiques sur la langue basque, par J. A. BUCHON. In-8, cart.

Extrait du n° 5 de la *Revue trimestrielle*. Paris, 1830.

53. Dictionnaire basque français, par BULLET. In-fol., demi-reliure cuir de Russie.

Copie manuscrite, faite pour M. BURGAUD DES MARETS, de 207 feuillets d'une exécution très-soignée, de toute la partie basque-française contenue dans les *Mémoires de la langue celtique* de BULLET.

54. Cantico izpiritalac. *Bayonan*, Fauvet-Duhart, 1786, pet. in-8, demi-mar. rouge. (*Capé*.)

80 pages. Bel exemplaire d'une édition très-rare.

55. Le même ouvrage. *Bayonan*, Cluzeau, 1824, in-12, demi-veau fauve. (*Trautz-Bauzonnet*.)

56. Cantica izpiritalac, Demhora gucietaco hanitz abantailosac, guehienac

*zeau*, 1844, 2 part. en 1 vol. in-12, cart.

Une des dernières éditions des cantiques spirituels, en basque. Elle renferme, en outre, des Noël.

— A la suite on a ajouté :

*Gurucearen bidearen gaineco instruccione liburua*, opuscule de 16 pages, imprimé à Bayonne chez Cluzeau.

57. Le même ouvrage. *Bayonan*, Desplan, 1855, in-12, cart.

Réimpression de la précédente édition.

58. Cantu berriac, Urrugnaco pilota partidaren suyeten gainean emanac buruillaren 9<sup>am</sup> 1851. *Bayonan*, Lamaigneren, in-4, cart.

Feuille volante.

59. Aita san Ignacioren egercicioen gañean afectoac, beren Egemplo, ta Doctrinaquin : edo Egercicioen II en partea : Jaincoaren ministro celosoai Jesusen compañaico Aita AGUSTIN CARDABERAZ EC esqueñtcen, ta dedicatcendiena. *Iruñean*, Antonio Castillaren, 1761, in-8, mar. bleu, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet*.)

392 pages; 2 fnc. Très-bel exemplaire de l'ÉDITION ORIGINALE.

Méditations sur les exercices de saint Ignace. D'après l'auteur de la *Noticia de las obras Vascongadas*, cet ouvrage se composerait de 4 volumes.

60. Aita san Ignacio Loyolacoaren exercicioac beren consideracio, ta afectoquin. Jaungoicoaren ministro,... Jesusen compañaico Aita AGUSTIN CARDAVERAZEC. *Tolosan*, Francisco de la Lama, 1790, in-12, cart.

L'exemplaire est un peu court de marges.

61. Aita san Ignacioren egercicioen gañean afectoac, beren egemplo, eta doctrinaquin : edo egercicioen Bigarren partea. Aita AGUSTIN CARDABERAZEC esqueñtcen. *Tolosan*, Francisco de la Lamaren, 1824, in-12, demi-mar. bleu, tr. rouges. (*Capé*.)

62. Senar emazte Santuac. Necazari ezcondu, ta beste guciac, lurean ceruco bicitza eguiteco Ispillu eder biciac : S. Isidro Achurlari, ta bere Emazte Santa Mariaren Bicitza, Virtuteac, eta Milogroac... Aita AGUSTIN CARDABERAZ-EC emanac. *Iruñean*, Antonio Castilla-ren, 1766, in-8, mar. vert, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet*.)

3 fnc.; 141 pages; portrait de saint Isidore et de sa femme sainte Marie. — Très-bel exemplaire.

63. Ondo illtcen icasteco, eta ondo illtcen laguntceco Egercicioac. Ondo jll nai Dutenai, ta ondo illtcen lagundu nai duten Jaincoaren Ministroai, Jesus-en Compañiaco Aito AGUSTIN CARDABERAZ-EC. *Tolosan*, D. Francisco de la Lama-ren, 1787, in-8, vélin blanc.

3 fnc.; 110 pages. Exercices pour assister les agonisants et les aider à bien mourir. L'auteur de la *Noticia de las obras Vascongadas* cite une édition de Pampelune 1765. — Le P. JOSÉ CRUZ ECHEBERRIA publia en 1824, à Tolosa, un ouvrage sur le même sujet et sous le même titre.

64. Le même ouvrage. *Tolosan*, D. Francisco de la Lamaren, 1816, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges.

65. Escu — Liburua ceñean dauden critabaren eguneroco egercicioac. Meza

santua, calbarioa eta besta devocioac. Jesusen compañoaco Aita AGUSTIN CADAVERAZEC animen oneraco ipñiac. *Tolosan, Pedro Gurruchaga, 1864, in-18, br.*

66. Meza eta comunioa eta oen gañeco doctrina beste devocioen ejercicioquin. Aita AGUSTIN CADAVERAZEC Animen oneraco emana. *Tolosan, Lalamen, 1851, in-32, demi-mar. vert. tr. rouges, fig. (Capé.)*

67. Liburu ederra Aita CADAVERAZ jesuistac egina, lapurdico escarara itzulia. *Bayonan, Lamaignière, 1856, in-12, rel. d. s. t.*

68. Eusqueraren Berri onac : eta ondo Escribitceco, ondo iracurteco, ta ondo Itzeguiteco Erreglac : Cura Jaun, ta escola maisu celosoai Jesus-en Compañiaco Aito AGUSTIN CADAVERAZ EC esqueñtcen, ta dedicatcen dieztenac. *Iruñean, Antonio Castilla, 1761, in-8, vélin blanc.*

*Retorica vascongada.* 63 pages, titre compris. Bel exemplaire d'un livre de toute rareté. Il n'est cité par Francisque Michel et Pierquin de Gembloux que d'après la *Noticia de las obras Vascongadas.*

Le P. AUGUSTIN DE CADAVERAZ, né à Saint-Sébastien, écrivit plusieurs ouvrages de piété en basque. Dans sa *Retorica vascongada*, il établit, dans un beau discours en basque, les grâces de la langue, les règles pour l'écrire, et l'accompagne de renseignements curieux.

69. Plan de antigüedades españolas, reducido à dos articulos y ochenta proposiciones, cuyo principal objeto se dirige à probar, que las monedas, inscripciones y medallas antiguas españolas de caracteres celtibéricos y béticos estan escritas por lo comun en lengua bascongada, por LUIS CARLOS y ZUÑIGA, cura de Escalona. *Madrid, Villalpando, 1801, in-4, demi-mar. 55 pages. Très-bel exemplaire.*

70. Catichima edo fedea laburzki, Paul-Thérèse-David d'Astros, Bayonaco Jaun Aphezpicuaren manuz imprimatua. *Bayonan, E. Lasserre, s. a., in-12, demi-mar. non rogné.*

Catéchisme du diocèse de Bayonne, imprimé par ordre de Paul-Thérèse-David d'Astros. — Au verso du titre, la permission d'imprimer datée de 1855.

Nous en trouvons citée une édition de 1823.

71. La prophétie de Jonas traduite en dialecte basque de la basse Navarre, tel qu'il est communément parlé dans la vallée de Cize, par l'abbé CAZENAVE. *Londres, 1862, in-12, cart. non rogné.*

Publié par le prince L. LUCIEN BONAPARTE, à 250 exemplaires.

72. Commentaires de César, traduction nouvelle, accompagnée de dissertations et de notes, par M. de LABASTIDE, de l'Académie royale des belles-lettres de Montauban. Partie deuxième, contenant les dissertations. Tome I<sup>er</sup>. *Paris, Monory (1786?) in-8, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

vijj; 502 pages; 1 fnc. pour le privilège. Très-bel exemplaire d'un volume fort rare. Cette traduction nouvelle des commentaires de César n'a pas été continuée; il n'en a paru que le tome I<sup>er</sup>, renfermant la *Dissertation sur les Basques*. C'est, après Oihenart, le plus ancien ouvrage qui ait été publié en France sur les Basques.

73. Le même ouvrage. *Paris, Monory (1786), in-8, demi-mar. rouge, coins, tr. peignes. (Capé.)*

74. Ceruco gakhua. *Bayonan, Cluzeau, 1845, in-32, cart.*

75. Lettre à M. Xavier Raymond sur les analogies qui existent entre la langue basque et le sanscrit, par J.-A. CHAHO. *Paris, A. Bertrand, 1836, in-8, cart. non rogné.*

76. Histoire primitive des Euskariens-Basques, langue, poésie, mœurs et caractère de ce peuple. Introduction à son histoire ancienne et moderne, par A. CHAHO. *Bayonne, Bernain, 1847, in-8, demi-rel.*

77. Voyage en Navarre pendant l'insurrection des Basques (1830-1835); par J.-A. CHAHO. *Paris, A. Bertrand, 1836, in-8, demi-mar. rouge, non rogné, figures.*

78. Biarritz entre les Pyrénées et l'Océan. Itinéraire pittoresque, par AUGUSTE CHAHO. *Bayonne, Andreossy, s. a., 2 vol. in-12, demi-mar. bleu, doré en tête, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

Le tome II contient : la langue euskarienne; les proverbes basques; chansons, etc.

79. La langue basque et les idiomes de l'Oural, par H. DE CHARENCEY. *Premier fascicule : Structure grammaticale et déclinaisons. Paris, Challamel, 1862, in-8, demi-mar. non rogné. — Deuxième fascicule : Déclinaison et comparaison avec divers idiomes. Mortagne, Daupeley, 1866, in-8, cart. non rogné.*

80. La langue basque et les idiomes de l'Oural (compte rendu par l'abbé INCHAUSPE). *In-8, br.*

Extrait du n° de juillet 1866 des *Annales de philosophie chrétienne.*

81. Recherches sur les lois phonétiques de la langue basque, par H. DE CHARENCEY. *Caen, Le Blanc Hardel, 1866, in-8, cart.*

82. Recherches sur les origines de la langue basque, par H. DE CHARENCEY. *In-8, demi-mar. vert.*

Deux extraits du *Courrier de Bayonne*, 7 et 14 mars 1860.

83. Le même ouvrage. *Paris, Challamel, 1859, in-8, cart.*

84. Recherches sur la déclinaison basque, par H. DE CHARENCEY (compte rendu par l'abbé LARRÉGUI). *In-8, cart.*

Extrait de l'*Écho de l'Orne*. Mortagne, Daupeley, 1867.

85. Jesus-Christoren Imitacionea. M. CHOURIO Donibaneco Erretorac escararat itçulia. *Bordelen, Guillaume Boudé Boé Imprimatçaille, 1720, pet. in-8, mar. chocolat, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)*

1 fnc.; 426 pages; 6 fnc. Très-bel exemplaire de l'édition originale de l'*Imitation de Jésus-Christ*, traduite par M. CHOURIO.

86. Le même ouvrage. *Bordelen, Guillaume Boudé Boé, 1720, in-12, mar. vert, d. s. t. (Capé.)*

Ce volume nous montre qu'il existe deux éditions de cet ouvrage sous la même date. On peut les reconnaître au fleuron du titre : sur le premier exemplaire annoncé, le fleuron représente un ange et deux cornes d'abondance; sur le second, le fleuron représente un panier de fleurs avec entourage; de plus, dans cette édition-ci, le dernier mot du texte (p. 426) est *tuzcoac* et dans la première : *ran, eta expliatuzcoac*. — Toutes deux sont contemporaines, mais l'impression est plus nette dans l'exemplaire in-8°.

87. Jesu-Christoren Imitacionea, M. CHOURIO Donibaneco Erretorac, Escararat itçulia. Emendatua Meçaz eta Igandetaco Besperez. *Bayonan, Fauvel-Duhart, 1769, in-8, mar. bleu, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)*

377 pages; 7 fnc. Très-bel exemplaire.

Troisième édition de la version Labourdine de l'*Imitation de Jésus-Christ*, par MICHEL CHOURIO, curé de Saint-Jean-de-Luz.

88. Jesu-Christoren Imitacionea, M. CHOURIO Donibaneco Erretorac, escararat itçulia. Emendatua Meçaz eta Igandetaco Besperez. *Bayonan, Cluzeau, 1825, in-12, vélin blanc.*

L'auteur de cette traduction basque de l'*Imitation* (MICHEL CHOURIO) était curé de Saint-Jean-de-Luz. Son livre fut imprimé pour la première fois à Bordeaux, en 1720, réimprimé à Bayonne en 1789 et en 1788. C'est sur cette dernière édition que fut faite celle de 1825; elle renferme les mêmes pièces ajoutées et traduites en basque par un zélé missionnaire du royaume (c'est ainsi qu'en parle l'approbation datée de 1787, et signée d'Iturbide, vicaire général), l'abbé ETCHEBERRY, mort vers 1845, curé d'Ustaritz.

89. Le même ouvrage. *Bayonan, Cluzeau, 1825, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges. (Capé.)*

90. Le même ouvrage. *Bayonan, Cluzeau, 1825, in-12, demi-mar. lavallière. (Capé.)*

91. Mutillchoai béren animen oneraco trajanopolis-co arzobispo jaun D. ANTONIO MARIA CLARET-EC zucentzen dizten aviso espiritual, erdaraz ipiñiac, eta apaiz Jaun baten aguinuz eusquerara itzuliac. *Azpeitian, P. Martinez, 1864, in-12, cart.*

Traduction basque de trois opuscules du P. CLARET, intitulés : *Avisos saludables à las doncellas; Avisos saludables para los niños, y Devocion del SSmo. Rosario.*

92. Doncellai aviso chit on, ta prochugarriac. D. ANTONIO MARIA CLARET-EC. Erdaraz ipiñiac, eta apaiz Jaun baten aguinuz eusquerara itzuliac. *Azpeitian, P. Martinez, 1864, in-12, cart.*

93. Errosario chit santuaren devocioa. D. ANTONIO MARIA CLARET-EC. Erdaraz ipiñia, eta apaiz Jaun baten aguinuz eusquerara itzulia. *Azpeitian, P. Martinez, 1864, in-12, cart. non rogné.*

94. Comparsa de Jardineros con canto y baile en los publicos regocijos con que esta M. N. y M. L. ciudad de San Sebastian celebra el feliz alumbramiento de la Reina Nuestra Señora. In-4, cart.

Une page en vers. Imprimée à Saint-Sébastien en 1832.

95. Comparsa de Jardineros en la ciudad de San Sebastian el carnaval de 1841. (*San Sebastian*), *Baroja, in-4, cart.*

En espagnol et en basque.

96. Concours poétique d'Urrugne. Rapport fait à la commission d'examen pour le concours de poésie basque établi par M. d'Abbadie. In-4, cart.

Extrait des numéros 13 et 14 septembre 1853, du *Messager de Bayonne*.

97. Le Droit de famille aux Pyrénées. Barèges, Lavedan, Béarn et pays basque. Par E. CORDIER. *Paris, A. Durand, 1869, in-8, demi-mar. rouge, non rogné.*

Extrait de la *Revue historique du droit français et étranger*.

98. Croyances des anciens Basques par E. CORDIER. *Bagnères-de-Bigorre (1867), in-8, cart.*

Avec une lettre d'envoi autographe. — Extrait du *Bulletin de la Société Ramond*.

99. Études grammaticales sur la langue euskarienne, par A. D'ABBADIE et J. AUGUSTE CHAHO. *Paris, A. Bertrand, 1836, in-8, demi-mar. doré en tête, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*

100. Dissertation critique et apologétique sur la langue basque, par un ecclésiastique du diocèse de Bayonne (l'abbé DARRIGOL). *Bayonne, Duhart-Fauvel (1827), in-8, demi-mar. vert, non rogné. (Capé.)*

Un des meilleurs travaux publiés sur la langue basque.

101. Recherches sur l'origine des peuples du nord et de l'occident de l'Europe, par DARTTEY. Les Ibères. *Paris, Cousin, 1839, in-8, cart. non rogné.*

102. Les Échos du pas de Roland par J. DASGONAGUERRE. Traduit du basque. *Paris, F. Marchand, 1868, in-12, cart.*

103. Deux bluettes étymologiques en réponse à M. le comte de Charencey, par D'AVEZAC. *Paris, Jouaust, 1872, in-8, br.*

Extrait des *Actes de la Société philologique*. Relatif au vieux refrain basque : *Léto il léto*, et sur l'étymologie antique du nom d'Espagne.

104. Poésies basques de BERNARD DECHEPARE, recteur de Saint-Michel-le-Vieux. Publiées d'après l'édition de Bordeaux, 1545, et traduites pour la première fois en français. *Bordeaux, II. Faye, 1847, in-8, demi-mar. rouge, non rogné.*

Publié par G. BRUNET et tiré à petit nombre. Extrait des *Actes de l'Académie des Sciences de Bordeaux*. Exemplaire avec de nombreuses corrections au crayon faites d'après l'original.

105. Le même. *Bordeaux, II. Faye, 1847, in-8, demi-mar. rouge, non rogné. (Capé.)*

106. Un Saut basque arrangé pour le piano et dédié à M<sup>me</sup> Nelly Beausse, par L. DELAHAYE. In-8, cart.

Lithographié à Pau, chez Vignancour.

107. Manval Devotionezcoa, edo ezperen, oren oro escvetan errabilitceco liburutchoa. Escarazco versutan eguiña, eta guztia bi partetan bereçia. *Bordelen, I. Mongiron, Millanges, 1669, in-8, mar. lavallière, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)*

2 fnc. pour les approbations; texte pages 3-137. — *Bi-garren liburua*, 213 pages.

Cet ouvrage, divisé en deux parties, est de JEAN D'ETCHERRI. La première renferme, en vers de huit syllabes, les principaux mystères de la vie de Jésus-Christ; la seconde partie, également consacrée à des sujets de piété, est en grands vers de quatorze syllabes. — De ce livre il existe une première édition de Bordeaux 1627.

108. Dialogues basques : guipuscoans, biscariens, labourdins, souletins; par DON ITURRIAGA, J.-A. DE URIARTE, le capitaine DUVOISIN, l'abbé INCHAUSPE. Accompagnés de deux traductions, espagnole et française. *Londres, 1857, in-8, oblong. cart. non rogné.*

Publié par le prince L. L. BONAPARTE, à 250 exemplaires.

109. Diccionario geográfico-histórico de España, por la Real Academia de la Historia. Sección I comprende el Reyno de Navarra, señorío de Vizcaya, y provincias de Alava y Guipuzcoa. *Madrid, Ibarra, 1802, 2 vol, in-4, vélin blanc.*

Tout ce qui a paru.

Ce dictionnaire géographique des provinces basques espagnoles renferme de précieux documents sur la langue et l'histoire de ce pays.

110. Donostiyac erregue eta erreguiñaren zorioneco etorrerari. In-4, cart.  
2 pages en vers. Imprimé à Saint-Sébastien, vers 1828.
111. Donostiyaco gazteac erregueen gurtea edo adoraciyoa, beren egumaren bezpera gabean 1829 garren urtean. In-4, cart.  
Feuille volante imprimée à Saint-Sébastien, en 1829.
112. Étude sur la déclinaison basque par le cap. DUVOISIN. *Paris, Maison-neuve et C<sup>e</sup>, 1866, in-4, cart.*
113. Album pyrénéen. Revue béarnaise, deuxième année. *Pau, Vignancour, 1841, in-8, demi-mar. rouge.*  
Fragments tirés de ce volume, contenant : Des Basques et de leur poésie (par J. Duvoisin). — Poésie dramatique des Basques (par le même). — Comédie des Basques (par le même). — Mœurs basques (par le même).
114. Le Cantique des cantiques de Salomon, traduit en basque labourdin, par le cap. DUVOISIN. *Londres, 1859, in-12, cart.*  
Publié par le prince L. L. BONAPARTE à 250 exemplaires.
115. La Prophétie de Jonas, traduite en basque labourdin, par le cap. DUVOISIN. *Londres, 1863, in-12, demi-mar. rouge, non rogné.*  
Publié par le prince L. LUCIEN BONAPARTE à 250 exemplaires.
116. Le Livre de Ruth traduit en basque labourdin, par le cap. DUVOISIN. *Londres, 1860, in-32, cart. non rogné.*  
Publié par le prince L. L. BONAPARTE à 250 exemplaires.
117. Laborantzako liburua, edo bi aita semeren solasak laborantzaren gainean. *Bayonan, Lamaigneren, 1858, in-12, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*  
Le Livre du Laboureur, par le capitaine DUVOISIN.
118. La profecía de Jonás traducida al vascuence dialecto navarro del valle de Baztan segun ahora comunmente se habla en la villa de Elizondo. Por DON BRUNO ECHENIQUE. *Londres, 1862, in-12, cart.*  
Publié par le prince L. L. BONAPARTE à 250 exemplaires.
119. Evangelio segun San Mateo, traducido al vascuence, dialecto Navarro, por BRUNO ECHENIQUE (Annonce de cette publication, *from the Critic of January, 15 th. 1857.*) In-12, demi-mar. rouge.
120. Jesusen imitacioco edo berari Jarraitcen eracusten duen libruba. Aita KEMPS veneragarriac aterea. Eta Aito frai José CRUZ DE ECHEVERRIA. *Tolosan, La Lamaren Alargunaren, 1829, in-18, vélin blanc.*

Traduction peu connue en dialecte du Guipuzcoa. Le traducteur, le P. J. CRUZ DE ECHEVERRIA,

de l'ordre des franciscains, était missionnaire de Zarauz. — Pierquin de Gembloux est le seul qui cite ce volume, mais sans l'avoir vu; il ne donne que le titre français abrégé.

121. Vici bedi Jesus. Ongui vicitzeco, ta ongui iltzeco laguntza. Escaintzen-dio Jesus onari euscaldunen oneraco Aita fray José CRUZ DE ECHEVERRIA. *Tolosan, Lalama-ren, 1850, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges. (Capé.)*  
Imprimé déjà à Tolosa, en 1824.
122. Cantu Berria : Escualdun baten bihotz minac Montebideorat yuanez. *Bayonne, Foré et Lasserre, s. a., in-8, cart.*  
Poésies basques signées MARTIN EGUIATEGUY, et datées de Montevideo le 21 juin 1853.
123. Alfabeto de la lengua primitiva de España, y explicacion de sus mas antiguos monumentos de inscripciones y medallas, por D. J. B. DE ERRO y AZPIROZ. *Madrid, Repullés, 1806, in-4, demi-mar. olive, non rogné, pl. (Capé.)*  
Rare. Cet ouvrage fut vivement attaqué par Conde; sa critique a été imprimée à Madrid en 1806.
124. Alphabet de la langue primitive de l'Espagne et explication de ses plus anciens monuments, en inscriptions et médailles, par D. JUAN DE ERRO Y ASPIROZ; suivi de la critique de cet ouvrage, par D. J. A. C., curé de Montuenga, traduits l'un et l'autre de l'espagnol, par extrait, avec des remarques sur la lecture et l'explication de ces inscriptions par ELOI JOHANNEAU. In-8, cart. non rogné, planches.  
Ce volume, qui n'a pas été terminé, a été imprimé dans le tome III des *Mémoires de l'Académie celtique.*  
Exemplaire très-précieux. Sur le premier feuillet on lit : « Ex lib. El. Johanneau. Mon exemplaire avec 48 notes mss. corrigé et annoté pour une 2<sup>e</sup> édition. Offert à M. Pierquin de Gembloux... E. J. Paris, ce 27 décembre 1841. »
125. El mundo primitivo ó exámen filosófico de la antigüedad y cultura de la nacion bascongada. Por D. JUAN B. DE ERRO. Tomo I. *Madrid, Fuente-nebro, 1845, in-4, demi-veau fauve, carte. (Trautz-Bauzonnet.)*  
Tome 1 seul publié. Dans cet ouvrage, l'auteur cherche à prouver que l'escuara était la langue des premiers siècles du monde. — Rare.
126. Euscaldun necazarien adisquidea eta guiaría... 1866, egunaria edo pronosticoa. *Tolosan, Pedro Gurruchaga, 1865, in-12, cart.*
127. Escualdum Laborarien adiskidea eta conseilaria... Egunaria edo almanaca. *Bayonan, Lamaignière, in-18, cart.*  
Almanach du pays basque. Années 1852, 1858 à 1865.
128. Eskaldunen magisina. Halcuyet éta Barthaburu. *Bayonan.* In-12 cart.  
Adresse d'un magasin de Bayonne, avec une réclame en basque.
129. Uscara libria, coffessioniaz, communiáz, eta meçaco sacrificio saintiaz, bicitceco erreglamentu bateki, çougni juntaturic beita Jesus-Kristen passionia, uscaralat utçulia M. ETCHEGOYEN. *Bayouman, Duhart-Fauvet (1836), in-12, br. fig.*  
L'auteur, l'abbé ETCHEGOYEN, était curé de Mauléon.
130. Evangelioa San Lucasen guissan. El evangelio segun S. Lucas. Traducido al vascuence. *Madrid, Compañia tipografica, 1838, in-12, demi-mar. rouge. (Capé.)*  
Rare. Publié pour la Société biblique de Londres et par les soins de GEORGE BORROW.

131. Jesus-Christoren evanyelio saindua, S. Mathiuren arabera. (*Bayonan, Lamaignere, 1825*), in-8, demi-veau fauve. (*Trautz-Bauzonnet.*)  
Évangile de S. Mathieu en labourdin, traduction protestante. Rare.
132. Executorial insertas sentencias, concordias, varios instrumentos, y alegatos, que se han producido en el pleito, que han litigado en el real y supremo consejo de este Reyno de Navarra, el Valle y Universidad de Baztan, el Real monasterio de San Salvador de Urdax, Lugares de Zugarramurdi, y Urdax, y el Fiscal de Su Magestad. *Pamplona, 1748*, gr. in-fol., rel.\*  
5 fnc.; 327 pp. Document officiel imprimé avec luxe (chaque page est encadrée) et signé à la fin par ESTEVAN DE GAYARRE, secrétaire du vice-roi et du conseil royal.  
Pièce fort rare et importante pour l'histoire de la vallée de Baztan.
133. Exercicio spirituala, Bere Salbamendua Eguiteco desira duten Guiristi-ñoentçat laguntça handitacoa. Edicione berria. *Bayonan, Fauvel-Duhart, 1783*, in-18, mar. vert., d. s. t. (*Capé.*)  
370 pp.; 1 fnc. Texte encadré. Très-bel exemplaire d'une édition restée inconnue à Francisque Michel, qui reporte la date de la première édition en 1741 ou 1742.
134. Exercicio spirituala, Bere Salbamendua Eguiteco desira duten guiristi-ñoentçat laguntça handitacoa. Edicione berria, Ordinarioco meça latinaz emendatua. *Bayonan, Fauvel-Duhart, 1788*, pet. in-12, demi-mar. lavallière, tr. peigne. (*Trautz-Bauzonnet.*)  
4 fnc. pour le titre et le calendrier; texte pp. 9-368; 2 fnc. pour la table.  
M. Francisque Michel cite une édition, sans date, imprimée chez P. Fauvet, à Bayonne. Elle doit être de 1741 ou 1742. Le calendrier imprimé au verso du titre commence à l'année 1799. La date indiquée sur le titre serait-elle fautive et devrait-on lire 1798? — Cette édition n'est pas rapportée par cet écrivain, qui en indique 9 autres.
135. Le même ouvrage. *Bayonan, M. Cluzeau, s. a.*, pet. in-12, demi-mar. olive, tr. rouges. (*Capé.*)  
La permission d'imprimer, de l'évêque Loison, est du 18 juillet 1814. C'est également à cette année que commença le comput ecclésiastique imprimé au verso du titre.
136. Le même ouvrage. *Bayonan, L. M. Cluzeau, 1824*, pet. in-12, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet.*)
137. Le même. *Bayonan, L. M. Cluzeau, 1824*, pet. in-12, demi-mar. bleu, doré en tête, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet.*)
138. Le même. *Bayona, Foré et Lasserre, 1853*, pet. in-12, demi-mar. noir, doré en tête, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet.*)
139. Le même. *Bayonan, Cluzeau, 1861*, pet. in-12, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet.*)  
Édition augmentée.
140. Le même. *Bayonan, Cluzeau, 1856*, in-32, demi-basane.  
Édition abrégée.
141. Le même. *Bayonan, Cluzeau, s. a.*, in-12 vél. blanc.  
Cette édition doit être de 1810, date de la permission donnée par l'évêque Jacques Loison.
142. Le même. *Bayonan, Desplan, 1854*, in-18, non relié.
143. Le même. *Bayonan, Cluzeau, 1858*, in-12, non relié.

144. Le même. *Bayonan, Foré et Lasserre, 1853*, in-18, cart.
145. Guide de la conversation français-basque par L. FABRE. *Bayonne, Desplan, 1863*, in-18, br.
146. Christau doctriñ berri-ecarlea christauari dagozcan Eguia sinis-beharren-berria dacarrena. Jaun CLAUDIO FLEURI Abadeac arguitara atera zuanetic. Fray JUAN ANTONIO UBILLOCOAC Eusquerara itzulia. *Tolosan, Francisco de la Lama-rèn, 1785*, in-8, mar. lavallière, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet.*)  
224 pp.; 3 fnc. Très-bel exemplaire.  
Traduction en dialecte guipuzcoan, du catéchisme historique de FLEURI. C'est un ouvrage fort estimé sous le rapport du style.
147. La Cantabria. Disertacion sobre el sitio, y extension que tuvo en tiempo de los Romanos la region de los Cantabros, con noticia de las regiones confinantes, y de varias Poblaciones antiguas... por el P. HENRIQUE FLOREZ. *Madrid, Lorenzo de San Martin, 1786*, in-4, vél. blanc, non rogné.
148. Le Pays basque : sa population, sa langue, ses mœurs, sa littérature et sa musique, par FRANCISQUE MICHEL. *Paris, Didot, 1857*, in-8, cart. non rogné.  
Contient entre autres : sur les proverbes basques; les poésies populaires; la musique; notices sur Bernard d'Echepare, Oihenart, Pierre d'Axular; bibliographie basque, etc.
149. Basque popular poetry, by FRANCISQUE MICHEL. In-8 cart.  
Extrait à 25 exemplaires from the *Gentleman's Magazine*, october 1858.  
Exemplaire avec une lettre autographe et deux articles anglais sur l'ouvrage du même auteur :  
*Le Pays basque.*
150. Philotea edo devocioneraco bide erakusçaillea S. FRANCES SALES COAC, Geneveaco ahespicu eta princeac, Visitationeco ordenaren Fundatçailleac Eguina. M. JOHANNES DE HARANEDER, Donibaneco Jaun Appheçac Berriro Escararat itçulia. *Tolosan, Joannes Frances Robert, 1749*, in-8, mar. corinthe, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet.*)  
Très-bel exemplaire de l'ÉDITION ORIGINALE, de la traduction de *la Vie dévôte* de S. FRANÇOIS DE SALES, faite par l'abbé JEAN DE HARANEDER.  
Cet ouvrage, excessivement rare et fort estimé des Basques, est généralement connu dans le pays sous la seule dénomination de *Philotea*.  
Collation : XIV pp. pour l'avis au lecteur, la préface de S. François de Sales, et l'approbation de Guillaume d'Arche, évêque de Bayonne, datée du huitième juin 1748 (cette approbation est en français), 562 pp. de texte, table comprise, et non 568, comme l'indique par erreur M. Francisque Michel, qui a soigneusement rappelé que, dans la permission de l'évêque de Bayonne, il est question d'une traduction ancienne du même ouvrage, que nous croyons être celle de Silvain Pouvreau.  
« Voilà le titre de la traduction basque de *l'Introduction à la Vie dévôte*, citée par M. d'Abbadie; voilà aussi le nom d'un auteur des plus estimables, d'un Basque des plus habiles, et néanmoins généralement ignoré, même dans le pays, ce qui vient de ce que le *Philotea* n'a eu qu'une édition, qu'il porte seul le nom de Haraneder parmi ses ouvrages; que presque toujours, dans un si vieux livre, la première page est perdue; enfin que dans l'approbation épiscopale, le traducteur n'est point nommé.... » FRANCISQUE MICHEL.
151. Le même ouvrage. *Tolosan, J.-F. Robert, 1749*, in-12, non relié.  
Exemplaire très-grand de marges, mais incomplet du titre.
152. Devociozco vicitzaraco Sarrera SAN FRANCISCO SALESEC aterea, eta aita

- Fraî José Cruz Echeverria Zarauzco misioneroac euscaldunen amarez, ta ayentzat modu egoquian eusqueraz ipiñi duena. *Tolosan, P. Gurruchaga, 1863, in-12, br.*
- Autre traduction en basque de l'introduction à la *Vie dévote de S. François de Sales*, par le P. José Cruz Echeverria (V. ce nom nos 120-121) imprimée d'abord à Tolosa, en 1821.
153. GEORG. AUG. FRID. GOLDMANN commentatio qua trinarvm lingvarvm vasconvm, belgarvm et celtarvm, quarvm reliquæ in lingvis vasconica, cymry et galic svpersvnt, discrimen et diversa civivsque indoles docetvr. *Gottinæ, H. Dieterich, 1807, in-4, cart. non rogné.*  
Rare.
154. Executoria de la Nobleza, Antigvedad, y Blasones del valle de Baztan, por D. IVAN DE GOYENECHÉ. *Madrid, A. Roman, 1685, in-4, vél.\**  
31 fnc.; 128 pp; deux frontispices; le premier représente une figure allégorique avec une petite carte de la vallée de Baztan; le second porte les armes de la contrée.  
Bel exemplaire d'un document important pour les pays basques espagnols. Le texte de la seconde partie est encadré.
155. De l'Ibérie, ou Essai critique sur l'Origine des premières populations de l'Espagne, par L.-F. GRASLIN. *Paris, Leleu, 1838, in-8, demi-rel. veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*
156. Diccionario histórico-geográfico-descriptivo de los pueblos, valles, partidos, alcaldas y uniones de Guipuzcoa. Con un apéndice de las cartas-pueblas y otros documentos importantes. Por D. PABLO DE GOROSABEL. *Tolosa, Pedro Gurruchaga, 1862, in-8, br.*
157. Guiristinoqui biciteco eta hiltceco Moldea. *Bayonan, B.-G. Libura, 1787, in-18, demi-mar. olive. tr. rouges. (Capé.)*  
Bel exemplaire d'un livre fort rare, surtout en ancienne édition.  
C'est un des meilleurs ouvrages écrit dans le dialecte labourdin.
158. Guiristinoki biciteco eta hiltceco Moldea... *Bayonan, Cluzeau, 1857, in-18, cart. non rogné.*
159. Guiristinoki biciteco eta hiltceco Moldea. *Bayonan, Cluzeau, 1833, in-18, demi-mar. vert. (Capé.)*
160. Le même. *Bayonan, Cluzeau, s. a., in-18, demi-mar. vert. tr. rouges.*  
La permission d'imprimer, donnée par l'évêque Loison, est datée du 18 juin 1816.
161. Le même. *Bayonan, Cluzeau, s. a., in-18, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)*  
Même édition que la précédente.  
Cet ouvrage assez célèbre est attribué à l'abbé ANDRÉ BARATZIART, né en 1742, mort en 1829; on le connaît généralement sous le nom de petites méditations, *meditacione utipiac*, par opposition aux grandes méditations de DUHALDE.  
La première édition est de Bayonne, 1784.
162. Gurutcearen bidearen gaineco Instruccionc liburua. *Bayonan, Cluzeau, s. a., in-12, cart.*
163. Egun ona, edo egunaren santificatzeco Moldea, languille, nekhaçale eta bazterretcharrentzat. *Bayonan, Cluzeau, 1829, in-18, vélin blanc.*  
Traduction de la *Bonne Journée* faite par HARAMBOURRE, supérieur du petit séminaire de Larressore.

164. Gudu izpirituala, ceinetan aurkhiteen baitdire passlonoen bentçutceco eta bicioen garaitceco moyenic hoberenac eta segurenac. N. I. D. Donibano Lohitxuco Jaun Apheçac berriro Escuararat itçulia. *Bayonan, Cluzeau, 1827, in-18, demi-mar. vert. tr. rouges. (Capé.)*  
Traduction très-soignée en dialecte labourdin, du *Combat spirituel*. Elle est du savant curé de Saint-Jean de Luz, JEAN HARANEDER, le traducteur de S. François de Sales (V. ci-devant n° 150). La première édition est de Toulouse, 1750.
165. Jesu-Christo gure jaunaren Testament Berria. Lehenago J. N. HARANEDER. *Bayonan, Lasserre, 1855, in-12, cart.*  
Cette partie de la traduction basque du Nouveau Testament est de l'abbé HARANEDER, l'un des hommes les plus savants de son temps. Il traduisit le Nouveau Testament en entier, et le manuscrit original forme un gros volume in-12; il est daté de 1740. Publiée par MM. HARRIET et DASSANCE.
166. Gramatica escuaraz eta francesez, composatua Francez hitzçuñça ikhasi nalri dutenen faboretan. M. M. HARRIET, notari Erreçalac. *Bayonan, Fauvet, 1741, in-8, veau fauve, dos orné, d. s. t. (Closs.)*  
Très-bel exemplaire d'un volume fort rare; HARRIET avait divisé son ouvrage en quatre tomes, il n'a paru que la grammaire que nous annonçons, qui renferme un dictionnaire basque français de plus de 1,600 mots et la contre-partie française basque de 3,000 mots. C'est un travail remarquable que M. Francisque Michel appelle le meilleur qui ait paru pour la didactique basque.  
On pense que les manuscrits de l'auteur sont perdus.
167. Haurbaten othoitzia. Vers en basque. In-8, cart.  
Extrait du *Messenger de Bayonne*, 1856.
168. Averigvaciones de las Antigvedades de Cantabria, en derezadas principallye a descrivir las de Gvipvzcoa, Vizcaya, y Alaba, provincias contenidas en ella... avtor el P. GABRIEL DE HENAO. *Salamanca, A. Eugenio Garcia, 1689, in-fol., vél. blanc.*  
Bel exemplaire d'un ouvrage historique très-rare, sur les provinces basques et sur l'origine de ses habitants. Une seconde partie de ce livre a été imprimée à Salamanca en 1691.  
Le P. GABRIEL DE HENAO, né à Valladolid en 1612, admis dans la Compagnie de Jésus en 1628, fut regardé, dans le xviii<sup>e</sup> siècle, comme un des hommes les plus savants de l'Espagne. Il mourut à Salamanca en 1704.
169. Guide du voyageur de Bayonne à Saint-Sébastien, par CH. HENNEBUTTE. *Bayonne, Lamaignière, s. a., in-8, cart. non rogné, figures.*  
Contient : Dialogues et vocabulaire; notices sur les Basques, sur la flore, les antiquités, etc.
170. Introduction à la langue française et à la langue basque, par A. HIRIART. *Bayonne, veuve Cluzeau, 1840, pet. in-8, demi-mar. vert.*
171. Des Basques et de leur langue, par l'abbé HIRIBARREN. In-8, demi-mar. rouge.  
Six articles extraits du *Courrier de Bayonne*, 12, 19, 28, 31 décembre 1863; 2 et 4 janvier 1863.
172. Montebideoca berriac. (*Bayonne, Foré et Lasserre, 1853, in-18, demi-veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)*)  
Poème en onze chants, relatif aux émigrations des Basques dans l'Amérique du Sud, composé par J. M. HIRIBARREN, curé de Bardos.
173. Eskaldunac. Iberia, Cantabria, eskal-herriac, eskal-herri bakhotchca

eta hari darraiconna. *Bayonan, Foré eta Lasserre*, 1853, in-18, cart. non rogné.

Description en vers de tout le pays basque, par J.M. HIRIBARREN.

174. Le même ouvrage. *Bayonan, Foré eta Lasserre*, 1853, in-18, demi-mar. non rogné.

175. Prüfung der Untersuchungen über die Urbewohner Hispaniens vermittelt der vaskischen Sprache. Von W. v. HUMBOLDT. *Berlin, F. Dümmler*, 1821, in-4, demi-mar. rouge, non rogné. (Capé.)

176. Recherches sur les habitants primitifs de l'Espagne à l'aide de la langue basque, par G. DE HUMBOLDT. Traduit de l'allemand par M. A. MARRAST. *Paris, Franck*, 1866, in-8, br.

Épuisé.

177. Berichtigungen und Zusätze zum ersten Abschnitte des zweyten Bandes des Mithridates über die Cantabrische oder Baskische Sprache, von W. v. HUMBOLDT. *Berlin, Voss*, 1817, in-8, demi mar. bleu, non rogné. (Capé.)

Supplément ou plutôt additions au premier chapitre du second volume du *Mithridates* de ADELUNG.

178. Guipuzcoaco provinciaren condaira edo historia... eguinetazucendu cebana D. JUAN YGNATIO DE YZTUETA. *Donostian, Ramon Baroja*, 1847, in-8, demi-mar. vert., non rogné. (Capé.)

*Histoire de la province de Guipuzcoa jusqu'à nos jours*, suivie d'une biographie des hommes célèbres du pays. C'est une publication importante; l'auteur était bourrelier de son état; il a été surnommé le barde basque (né à Zaldivia, dans le Guipuzcoa, mort le 20 mai 1845, à Mondragon, âgé de quatre-vingt un ans).

179. Guipuzcoaco dantza gogoangarrien condaira edo historia beren soñn zar, eta itz neurtu edo versoquin. Baita berac ongui dantzazeco iracaste edo instruccioac ere. Beraren Eguillea D. JUAN IGNACIO DE IZTUETA. *Donostian, J. Ramon Baroja*, 1824, in-8, vélin blanc.

Très-curieuse publication sur les danses anciennes et les jeux des Basques du Guipuzcoa. Les airs ont été imprimés en 1826, in-folio.

180. Fabulas y otras composiciones en verso vascongado dialecto guipuzcoano, con un diccionario vasco-castellano de las voces que son diferentes en los diversos dialectos. *San Sebastian, Ignacio Baroja*, 1842, in-12, demi-veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)

Ces fables sont de JUAN IGNACIO IZTUETA. Elles sont considérées comme une des meilleures productions de cet auteur, surtout au point de vue de la pureté du basque.

181. Carta eguitendiona D. JUAN IGNACIO IZTUETAC apez D. Juan José Mogueli, Aita beacurtsu fraile Santa Teresacoac Plauto euscaldunaren icenarequin izquidatu duen obrachoaren gañean ceña arguitaratu duen Moguel berac. *Donostian, R. Barojaren*, 1829, in-12, demi veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)

Lettre de JUAN IGNACIO IZTUETA, adressée à D. J. José Moguel et relative à la brochure *Plauto poligloto*, publiée par ce dernier (imprimée en 1828). Le texte espagnol qui accompagne le basque est de D. A. PASQUAL ITURRIAGA, *beneficiado de Ilerriani*. (N. n° 261.)

182. Le Verbe basque, par l'abbé INCHAUSPE. Ouvrage publié par le prince

L. L. Bonaparte. *Bayonne, Lamaignère*, 1858, in-4, demi-mar. olive, d. s. t. non rogné. (Alló.)

183. Le Verbe basque, par l'abbé INCHAUSPE. In-8, demi-mar. vert.

Compte rendu extrait des *Débats*, 14 février 1860.

184. L'Apocalypse de l'apôtre saint Jean, traduite en basque souletin, par l'abbé INCHAUSPE. *Londres*, 1858, in-12, cart. non rogné.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE, à 50 exemplaires.

185. Jesu-Kristen Imitacionia Cuberouaco uscarala, Herri beraurtaco apheç bateç, Bere jaun apheçcupiaren baimentouareki utçulia. *Pauben, G. Du-gué eta J. Desbaratz*, 1757, in-12, mar. bleu, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)

xxii pp.; 5 fnc.; 405 pages. — Très-bel exemplaire.

Version fort rare, en dialecte souletin, dédiée à François de Revol, évêque d'Oloron. Le traducteur est resté inconnu.

Cet ouvrage a été souvent confondu avec la traduction de Michel Chourio.

186. Jesus-Christen Imitacionia Ciberouaco uscaralat utçuluric eta Olorouco apheçcupu cen batec aprobatu cien nouldebaten arabera. *Oloroun, P.-A. Vivent*, 1838, in-18, cart. fig.

On cite une autre réimpression de Montbéliard, 1828.

187. Jesus-Christo gure jaunaren Testament Berria. Lapurdico escuararat itçulia. *Bayonan, Lamaignerren*, 1828, in-8, demi-mar. rouge. (Capé.)

Traduction protestante du *Nouveau Testament*, en dialecte labourdin. Elle est rare.

Exemplaire avec un envoi à M. Marcel, signé L. L. Bonaparte.

188. Le même livre. *Bayonan, Lamaignerren*, 1828, in-8, demi-mar. lavallière. (Capé.)

189. Jesus-Christo gure jaunaren Laur Ebanyelioac san Mathiuren, san Marken, san Luken, Yondoni Joanaren arabera; eta apostolu sainduen. *Bayonan, Lamaignerren*, 1828, in-8, demi-mar. vert. (Capé.)

Ce volume forme les 332 premières pages du *Testament Berria*, imprimé chez le même (v. ci-dessus) pour lequel on a imprimé un titre et deux pages d'errata. Les exemplaires de cette sorte sont fort rares.

190. Jesu-Christo gure jaunaren Passioa, euscarazco versoetan Jesusaren beraren Biotz maitetsuari, biotzarequin batera ofrendatzen aio : Aita san Ignacio Loyolacoaren seme. *Bilbaon*, 1777, in-32 cart. non rogné, fig. au verso du titre.\*

27 pages. Dialecte biscayen. — *La Passion de Notre-Seigneur* mise en vers basques et offerte au cœur de Jésus lui-même, par un P. jésuite.

191. Jesusen bihotz sakratuaren alderako deboçionearen exerçio izpiri-tualac, arrimatuac Bayonaco dioçesan altchatua den Konfardioaren usaïako. *Bayonan, Cluzeau*, 1831, in-18, demi-veau fauve, non rogné. (Trautz-Bauzonnet.)

*Dévotion au sacré cœur de Jésus*, traduite du français en basque par un écrivain resté anonyme. L'ouvrage avait déjà paru à Toulouse en 1757 et 1759. La date de 1757 est donnée dans la *Noticia de las obras Vascongadas*; c'est probablement une erreur.

192. Jincoac guiçonareki eguin patoac, edo eguiazco religionia. *Bayonan, Foré eta Lasserre*, 1851, in-32, cart.

193. KALENDRERA, | BAZCO NOIZ DATEN, | Ilhargvi berriaren | eta letra Dominicalaren ça — | gutzeco manera — | requin. Besta deitzen direnataric-ere batzu eçarri içan — | dira, ez Igandeaz berce egun sanctificatzeco — | ric delacotz, baina ferietaco, hartu-emanetaco, | eta asco berce gauçataco egun iaquinac eta be — | reciac dituztenéc cerbitzu dutençat. | *Rochellan.* | *Pierre Hautin, Imprimiciale.* | 1571. | Pet. in-12, mar. lavallière, d. s. t. (*Capé.*)

LE PREMIER OUVRAGE BASQUE contenant une liturgie protestante, publié par JEAN DE LEIÇARRAGA, DE BRISCOUS, le traducteur du célèbre *Nouveau Testament* protestant, fait par ordre de la reine Jeanne, imprimé la même année que notre volume, et postérieurement, chez le même Pierre Hautin.

C'est un volume de premier ordre sous le rapport de la rareté, car il est à peu près inconnu; toutes les indications que nous avons trouvées sur ce livre sont fausses. — Très-bel exemplaire.

*Collation* : Le titre que nous donnons ci-dessus *in extenso*; au verso un avertissement de dix lignes; la concordance des calendriers pour les années 1572-1623, suivie du calendrier des douze mois : 7 fnc. — suit un autre titre ainsi conçu :

A B C, | edo | Christinoen | instrvctioea | othoitz eguiteco | formarequin. | *Rochellan, Pierre Hautin* | 1571. | 14 fnc., (les deux premiers contiennent un avertissement de Jean Leicarraga). — Catechimea, cein erran nahi Baita, Jesvs Christen doctrinán haourrén iracasteco formá, | etc. | 48 fnc. — Jesvs Christ gvre Javnaren cena saindvra recchitu behar direnu interrogatzeco manerá . 3 fnc. — Christino batec iaqviteco ditven pvnctv principalén definitioneac eta descriptioneac. 7 fnc. — Jesvs Christ gvre Javnaren Evangelioeco doctrina pvraren araua vicitzeco desira duten France séc consentimendu commun batez berén fodeaz eguin duten confessioneac. 15 fnc.

Ensemble 87 fnc., suivis d'un autre feuillet contenant une table de numération.

Ce volume comprend donc deux ouvrages distincts, mais qui sans doute ont été imprimés pour être distribués ou vendus ensemble.

Le premier est le calendrier de 8 fnc.; sign. A. avec un petit entourage gravé sur bois en tête de chaque mois, représentant chacun un signe particulier du Zodiaque.

Le second de 88 fnc.; sign. A. L., n'est autre que la traduction du célèbre *Catéchisme de Calvin*, faite par ordre de la reine Jeanne et par le traducteur du *Nouveau Testament*.

Nous le répétons, ce volume est d'une très-grande rareté et nous tenons cet exemplaire pour unique. Brunet, à la suite de l'article du *Nouveau Testament basque*, dit que Renouard possédait le *Kalendrera* (c'est précisément l'exemplaire que nous annonçons); ensuite il parle du *Nouveau Testament* qui se trouvait dans la bibliothèque La Vallière, et qui contenait d'autres pièces basques imprimées à longues lignes, sign. A. G. Il se pourrait que ce soient là des fragments du *Catéchisme*, cependant il est permis d'en douter, le format n'étant pas le même.

A la page 492 du *Pays basque*, M. Francisque Michel donne une note ainsi conçue :

« De Thou ayant rapporté qu'il vit en 1582, à la Bastide-Clarence, Jean Leicarraga, ministre de l'église du lieu, ajoute qu'il y prêchait en sa langue, dans laquelle il avait, dit-il, traduit le *Catéchisme* et le *Nouveau Testament*, par ordre de la reine Jeanne. »

194. Histoire des Basques, de M. DE LABADIE. (Résumé de cette histoire par ALIX.) S. L. 1849, in-8, cart. Extrait.

195. La Fontainaren, aleighia-berheziak, neurt-hitzez franzesetik uskarara itzuliak, J. B. ARCHU. *La Reolen, Pasquierren*, 1848, in-8, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*).

Traduction en dialecte souletin et en vers, de 49 fables de LA FONTAINE avec le français en regard, précédée d'une grammaire et suivie d'un dictionnaire basque français.

196. Fableac edo aleguiac LAFONTENETARIC berechiz hartuac, eta GOYHETCHE apheçetic franxetetic escoarara berxutan itçuliac. *Bayonan, Forec eta Lasserrec*, 1852, in-18, demi-mar. orange, d. s. t. non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*).

Les fables de LA FONTAINE traduites en labourdin, par GOYHETCHE.

197. Le même. *Bayonan, Forec eta Lasserrec*, 1852, in-18, demi-mar. rouge, non rogné. (*Capé.*)

198. Voyage dans le pays basque et aux bains de Biarritz, contenant des observations sur la langue des Basques, leurs mœurs, leur caractère, etc., par PROSPER DE LAGARDE. *Paris, Audin*, 1835, in-12, demi-cuir de Russie, doré en tête, non rogné.

199. Étude sur Augustin Chaho, par G. LAMBERT. *Bayonne, Lespès*, 1861, in-8, demi-mar. rouge, non rogné. (*Allô.*)

Envoi autographe.

200. Gramatica vascongada, escrita por D. Franc. IGNACIO DE LARDIZABAL. *San Sebastian, J. Ramon Baroja*, 1856, in-4, demi-vél. blanc.

201. Testamentu Zarreco eta berrico condaira edo munduaren asieratic Jesu-Christo-ren evangelioa apostoluac eracutsizuten arterañoco berri... Apaiz D. FRANC. IGNACIO DE LARDIZABAL. *Tolosa-n, Andres Gorosabel*, 1855, in-4, demi-mar. rouge, non rogné.

*Histoire de l'Ancien et du Nouveau Testament*, traduite en dialecte du Guipuzcoa, par D. F. LARDIZABAL.

202. De la Antigüedad, y universalidad del Bascuence en España : De sus perfecciones y ventajas sobre otras muchas Lenguas, demonstracion previa al Arte que se dará a luz desta lengua. Su author M. D. L. Salamanca, A. Joseph Villargordo, s. a, petit in-8, mar. chocolat, milieu en or, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet*).

3 fnc; 1 f. pour les armes de la province de Guipuzcoa; 181 pages. — Cet ouvrage est du P. LARRAMENDI. Très-bel exemplaire.

203. El mismo libro. Salamanca, E. Garcia de Honorato, 1728, petit in-8, mar. rouge, filets, d. s. t. (*Capé.*)

5 fnc.; 170 pages. Très-bel exemplaire.

204. El imposible vencido. Arte de la lengua bascongada. Su author el P. MANUEL DE LARRAMENDI. Salamanca, A. J. Villargordo, 1729, in-8, mar. vert, d. s. t. avec un feuillet gravé pour les armes du Guipuzcoa. (*Capé.*)

Très-bel exemplaire.

205. Le même ouvrage. Salamanca, A. Joseph Villargordo, 1729, in-8, vél. blanc. Bel exemplaire.

206. Le même ouvrage. Nueva edicion publicada por D. Pio Zazua. *San Sebastian, P. Zazua*, 1853, in-8, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*).

207. Grammaire de la langue basque, d'après celle du P. MANUEL DE LARRAMENDI intitulée el imposible vencido, par S. H. BLANC. *Lyon et Paris, S. H. Blanc et C<sup>e</sup>*, 1854, in-12, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*).

208. Diccionario trilingue del Bascuence, y Latin. Su autor el Padre MANUEL DE LARRAMENDI. *San Sebastian, B. Riesgo y Montero*, 1745, 2 vol. in-fol., non rel.

Très-bel exemplaire préparé pour la reliure. C'est le plus grand que nous ayons vu.

Ouvrage capital sur la langue basque et le seul dictionnaire imprimé dans cette langue. Le P. LARRAMENDI, savant jésuite, passa la plus grande partie de sa vie à la composition de ce livre.

209. Guiristinoen doctrina laburra, haur gaztei irakhasteco, PIARRES DE LA VIEUXVILLE, Bayonaco Jaun Aphezpicuaren manuz imprimatua; hau choilqui irakhatsia içaiteco Bayonaco Diocesan. *Bayonan, Paul Fauvel (1731?)* petit in-8, mar. vert, doré sur tr. (*Traulz-Bauzonnet.*)  
128 pages. ÉDITION ORIGINALE du *Catéchisme* de P. GUILLAUME DE LA VIEUXVILLE; on lui donne la date de 1731, qui est celle qui se lit au bas du mandement imprimé en tête du volume. Il en existe deux réimpressions anciennes : 1760-1788, et plusieurs modernes.
210. Guiristinoen doctrina laburra, haur-gaztei irakhasteco; PIARRES DE LA VIEUXVILLE, Bayonaco Jaun Aphezpicuaren manuz imprimatua. *Bayonne, Bonzon, s. a.*, in-12, demi-mar. rouge. (*Capé.*)
211. Bayonaco diocesana bi-garren Catichima, lehenbico comunionea eguitera preparatcen diren haurrençat. P. GUILLAUME DE LAVIEUXVILLE Bayonaco Jaun Aphezpicuaren manuz imprimatua. *Bayonan, P. Fauvel, 1733*, in-12, mar. vert, filets, d. s. t. (*Traulz-Bauzonnet.*)  
9 fnc.; 467 pages. — Très-bel exemplaire.  
Le second *Catéchisme* publié par LA VIEUXVILLE et nommé *Catéchisme double*. — C'est un volume fort rare qui n'a jamais été réimprimé. Toutefois M. Francisque Michel fait remarquer que le *Catéchisme abrégé* que nous citons plus haut est beaucoup plus difficile à trouver, du moins en première édition.
212. Autour de Biarritz, promenades à Bayonne, à la frontière et dans le pays basque, par A. GERMOND DE LAVIGNE. *Paris, L. Maisson, 1855*, in-12, demi-mar. non rogné.  
A la fin un vocabulaire français, gascon, espagnol et basque.
213. Manuel de la langue basque, par FLEURY LÉCLUSE. *Toulouse, Douladoure, 1826*, in-8, demi-mar. lavallière, coins, doré en tête, non rogné. (*Capé.*)  
Très-bel exemplaire d'un volume rare.
214. Dissertation sur la langue basque, par FLEURY LÉCLUSE. *Toulouse, Vieusseux, 1826*, in-8, cart. non rogné.
215. Sermon sur la montagne en grec et en basque, précédé du paradigme de la conjugaison basque, par FLEURY DE LÉCLUSE. *Toulouse, Vieusseux, 1831*, in-8, cart. non rogné.
216. Lettre à M. P. Mérimée, sur les représentations dramatiques dans le pays basque. In-4, cart.  
Deux articles extraits de l'*Athenæum français*, 1854-1855.
217. Andre-Dena mariaren botherea edo salve regina, san ALFONSO MARIA LICORIO hedatuki chehatua. *Bajonan, Cluzeau, 1854*, in-18, demi-rel.
218. Novena san Antonio Paduacoaren honran ta alabanzan. F. CRISTOBAL DE LINAZAC eusqueraz jarria. *Tolosan, Pedro Gurruchaga, 1865*, in-32, cart.
219. Maria santissima carmengoaren honran novena. F. CRISTOBAL DE LINAZAC eusqueraz jarria. *Tolosan, Pedro Gurruchaga, 1865*, in-32, cart.
220. San Roque gloriosoaren novena edoceiñ demboretan eguiñ ditequena batez ere gaitza edo patea danean. F. CRISTOBAL DE LINAZAC eusqueraz jarria. *Tolosan, Pedro Gurruchaga, 1865*, in-18, cart.

221. Urteco igande guztietaraco platicac edo itzaldiac nafarroan, elcano deritzan errian, bertaco vicario jaun Don JOAQUIN LIZARRAGAC. *Donostian, Ramon Baroja, 1846*, in-4, demi-mar. olive. (*Capé.*)  
Sermons pour tous les dimanches de l'année, composés et prêchés par JOAQUIN LIZARRAGAC, doyen de la Navarre. Publiés par les soins de D. A. PASQUAL ITURRIAGA.
222. Paranyño celeste historia de la mystica zarza, milagrosa imagen y prodigioso santuario de Aranzazu, de religiosos observantes de nvestro serafico Padre San Francisco en la provincia de Gvipyvzcoa, de la region de Cantabria, escrivel a el P. IVAN DE LVZVRIAGA (de la orden de S. Francisco). *Madrid, J. Garcia Infanzon, 1690*, in-fol., vél.  
Très-bel exemplaire lavé, encollé et préparé pour la reliure.
223. Denkmæler der baskischen Sprache. Mit einer Einleitung, welche von dem studium der baskischen Sprache handelt und zugleich eine Beschreibung und Charakteristik derselben enthaelt. Hrsg. v. MAHN. *Berlin, Duemmler, 1857*, in-12, cart.  
Épuisé et rare.
224. Maiatza edo mariaren hilabetia. Meditacioniac maiatzeco egun guciez eguitecoac, egunecoa egunian, ama birjinaren bicitciaren misterioetan gaiñen. *Oloroen, B. Lapeyrette, 1852*, in-18, demi-mar. bleu. (*Capé.*)
225. Histoire du Béarn et du pays basque. Faits, législations, diocèses, races, idiomes, poésie nationale, etc., par A. MAZURE. *Pau, Vignancour, 1839*, in-8, demi-mar. rouge, non rogné, fac-simile des signatures des princes béarnais. (*Traulz-Bauzonnet.*)  
Cet ouvrage a été écrit d'après les meilleurs documents, la plupart puisés dans le *Trésor des Chartes*, aux archives de Pau.
226. Meditacioneac urtheco ebanjelioen gainean, egun guzietaco, eta Jesu-Cristo gure jaunaren, birjina sainduaren eta sainduen bestetaco. *Bajonan, Cluzeau, 1840*, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges. (*Capé.*)  
Méditations sur les évangiles de l'année, traitées du français en basque.
227. Statistique générale des départements pyrénéens, ou des provinces de Guienne et de Languedoc, par ALEXANDRE DU MÈGE. *Paris, Treuttel et Wurtz, 1828-29*, 2 vol. in-8, demi-mar. lavallière, doré en tête, non rogné, carte.  
La sixième partie (pages 285-414 du tome II) contient : langue basque; dialectes romans en usage dans la Gironde, les Basses et Hautes-Pyrénées, le Gers, la Haute-Garonne, l'Ariège, l'Aude et les Pyrénées-Orientales.
228. Jesus-en Compañiaco A. SEBASTIAN MENDIBURUC Euscaraz eracusten duen Jesus-en bihotza-ren Devocioa. *Iruñean, Pedro Joseph Ezquerro, 1751*, in-8, mar. vert, d. s. t. (*Traulz-Bauzonnet.*)  
7 fnc.; 393 pp.; 3 pnc. — *Devotion au Sacré Cœur de Jésus*, suivie des règles et constitutions de la confrérie; des neuvaines au Sacré-Cœur, à Saint-Ignace-de-Loyola et à Saint-François-Xavier. Le basque dans lequel est écrit cet ouvrage est guipuzcoan mêlé de navarrais. — En tête du volume on a imprimé la lettre élogieuse du P. Larramendi au P. Séb. de Mendiburu.  
Très-bel exemplaire d'un livre fort rare.  
On cite un autre ouvrage de cet auteur : *Modèles de prières*, imprimé à Pampelune, en 1760, vol. in-4°.

229. Ejercicio santua errecetaco Calvarioco estacjñoiac, virgina santissima angueruen erreguiñac iracasi eutsena leguez cristinau fiel gustiai bere ejempluagaz... ceinzue atera dirá D. J. José MOGUELEC. *Bilbon, Delmas, 1849, in-32, demi-veau fauve. (Trautz-Bauzonnet.)*

L'abbé José MOGUEL a fait paraître plusieurs pièces critiques sous le pseudonyme de LOR. URHERSIGARRIA. (V. ce nom nos 261 et 262.)

230. Annales del reyno de Navarra, Compuestos por el P. JOSEPH DE MORET, de la compañía de Jesus. *Pamplona, Pascual Ibañez, 1766, 5 vol.* — Investigaciones historicas de las Antiguiedades del reyno de Navarra, por el P. JOSEPH DE MORET. *Pamplona, Pascual Ibañez, 1766, 1 vol.* — Congressiones apologeticas sobre la verdad de las Investigaciones historicas de las Antiguiedades del reyno de Navarra, por el P. JOSEPH MORET. *Pamplona, Pascual Ibañez, 1766, 1 vol.* — Ens. 7 vol. in-fol., vél. front. gravés.

Très-bel exemplaire grand de marges. Il a été entièrement collationné et soigneusement vu par M. Vigna. — Ouvrage capital sur la Navarre et le pays basque espagnol.

Le P. JOSEPH MORET, le plus célèbre historien navarrais, né à Pampelune en 1615, entra dans la Compagnie de Jésus à l'âge de quatorze ans. Il enseigna la philosophie et la théologie et devint recteur du collège de Palencia. Nommé historiographe de Navarre par les états provinciaux, il consacra le reste de sa vie à l'histoire de ce pays, tout en gouvernant le collège de Pampelune, et mourut dans un âge avancé, vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, avant 1695, époque à laquelle parut le tome II de l'édition originale des *Annales*, qui fut publié par le P. FRANC. DE ALESON, son digne continuateur.

231. Misterio eta eguia guchienez. *Pauben, Vignancour, 1862, in-32, cart. fig.*

En dialecte du Cibourre.

232. Noticia de las obras vascongadas que han salido a luz depues de las que cuenta el P. Larramendi. *San Sebastian, R. Baroja, 1856, in-8, cart.*

Publié à 200 exemplaires par le prince L. L. BONAPARTE, possesseur du manuscrit original attribué au P. ZABALA.

233. Proverbes basques recueillis par ARNAULD OIHENART, suivis des poésies basques du même auteur. Seconde édition revue, corrigée, augmentée d'une traduction française, d'un appendice et précédée d'une introduction bibliographique (par FRANCISQUE MICHEL). *Bordeaux, Prosper Faye, 1847, in-12, demi-mar. vert, non rogné. (Capé.)*

Épuisé. Réimpression faite à petit nombre, sur papier vergé, et d'après les deux seuls exemplaires connus.

234. Notice sur les proverbes basques recueillis par ARNAULD D'OIHENART et sur quelques autres travaux relatifs à la langue euskarienne. Par G. BRUNET. *Paris, A. Aubry, 1859, in-8, cart. non rogné.*

Extrait des *Actes de l'Académie de Bordeaux*, et tiré à très-petit nombre.

Exemplaire sur papier de couleur.

235. Notes de A. OIHENART pour le glossaire basque de POUVREAU, publiées d'après le manuscrit de la bibliothèque et suivies d'observations, par H. BURGAUD DES MARETS. *Paris, Didot, 1866, in-8, broché.*

Tiré à quelques exemplaires non mis dans le commerce.

236. Notitia vtrivsqve Vasconia, tvm Iberica, tvm Aquitanica, qua, praeter sitvm regionis et alia scitú digna, Navarræ Regum, Gasconia Principum,

cæterarumque, in iis, insignium vetustate et dignitate familiarum stemmata ex probatis Authoribus et vetustis monumentis exhibentur. Accedunt Catalogi Pontificum Vasconia Aquitanica, hactenus editis pleniore. Authore ARNALDO OIHENARTO Mauleosolensi. Altera Editio emendata et aucta. *Parisiis, apud Sebastianum et Gabrielem Cramoisy, 1656, in-4, demi-mar. vert, tr. rouges. (Capé.)*

Deuxième édition. — M. Brunet et après lui M. Graesse prétendent que les deux éditions citées n'en font qu'une, que le titre seul a été changé : c'est une grave erreur. — Bel exemplaire d'un ouvrage très-recherché ; c'est encore la meilleure histoire que nous ayons sur le pays basque.

237. Le même ouvrage. *Parisiis, Seb. Cramoisy, 1638, in-4, mar. corinthe, d. s. t. (Capé.)*

ÉDITION ORIGINALE. Le plus bel exemplaire que nous ayons vu.

238. Cristinauben doctrinia don BARTOLOMÉ OLAECHEA Bilboco ospitale santuco erretoriac, laucarizco abade Zonian, jay domequetan espliketan eban leguez. *Bilbon, Delmas, 1846, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges, fig. (Capé.)*

La doctrine chrétienne du curé OLAECHEA renferme un bon nombre d'exercices pieux extraits des ouvrages du P. CARDAVEIRAZ. Elle a été imprimée très-souvent.

239. Mémoire sur l'origine japonaise, arabe et basque de la civilisation des peuples du plateau de Bogota, par DE PARAVEY. *Paris, Dondey-Dupré, 1835, in-8, cart. non rogné, fig. Rare.*

240. Poblacion, y lengva primitiva de España, recopilada del aparato a sv monarchia antiga en los tres tiempos, el Adelon, el Mithico, y el Historico, que escrivió D. J. PELLICER DE OSSAV y TOVAR. *Valencia, Benito Macé, 1672, in-4, vélin blanc.*

Ouvrage fort rare de ce fécond écrivain. Cet exemplaire ne contient que l'introduction, qui à elle seule comprend LIII feuillets.

241. Origen de la nacion bascongada, y de su lengua, de que han dimanado las monarquias Española, y Francia, y la Republica de Venecia, que existen al presente. Compuesto por el coronel DON JUAN DE PEROCHEGUI. *Pamplona, Imprenta de los herederos de Martinez, 1760, in-8, vélin blanc.*

12 fnc. ; 105 pp. Très-bel exemplaire d'un livre d'une grande rareté. Le titre porte *Segunda impresion* ; cependant nous ne trouvons aucune indication d'une édition antérieure.

242. Pièces du procès de Henri de Tallérand, comte de Chalais. Décapité en 1626. *Londres, 1781, in-12, vélin blanc.*

On trouve plusieurs passages basques dans la correspondance échangée entre le domestique du comte de Chalais et son frère.

243. L'Origine de la langue basque, ramenée au XI<sup>e</sup> siècle (par PIERQUIN DE GEMBOUX). *Paris, in-8, demi-mar. rouge.*

Extrait du tome XXI de la *France littéraire*.

244. Les OEuvres de M. POISSON. *Paris, Jean Ribou, 1681, 2 vol. in-12, cart. front. gravés.*

Un passage en basque se trouve dans la quatrième scène de la comédie intitulée : *le Poète basque*.

245. Passage en langue basque, extrait du *Poëte basque*, comédie de Poisson, édition de Jean Ribou, Paris, 1676. In-12, cartonné.

Réimpression à DEUX EXEMPLAIRES SUR PAPIER VERT, faite par les soins de M. BURGAUD DES MARETS en 1856. — L'autre exemplaire est dans la bibliothèque du prince L. L. Bonaparte.

246. Gviristinoaren Dotrina eminentissimo Javn Cardinal Dyke de Richelievce egvina. SILVAIN POUVREAU Apeçac Escaraz emana. *Parisen, Jean Roger*, 1656, in-8, mar. lavallière, d. s. t. (*Trautz-Bauzonnet*.)

7 fnc.; 307 pp.; 5 pnc. Très-bel exemplaire.

Traduction en basque de la *Doctrine chrétienne*, composée par le cardinal DE RICHELIEU. — C'est un volume de toute rareté.

247. Gvdv espritvala il padre don LORENZO SCVPOLI chierico regolare Teatinoc Italienez eguina. SILVAIN POUVREAU Apezac Escaraz emana. *Parisen, Claude Avdinet*, 1665, in-12, mar. rouge, filets, d. s. t., front. gravé. (*Trautz-Bauzonnet*.)

5 fnc.; 334 pp. Très-bel exemplaire d'un livre de toute rareté, dédié au duc de Gramont.

Sur le titre on lit :

*Collegij Paris. soc Jesu. Patri Philippo Labbe dedit Autor.*

DEUX LIGNES AUTOGRAPHES DE POUVREAU.

248. Jesusen Imitacionea. Imitation de Jésus-Christ traduite en basque par SILVAIN POUVREAU. In-fol., vélin blanc.

Très-jolie copie d'une belle écriture, de 171 feuillets, faite sur le manuscrit original qui se conserve à la Bibliothèque nationale.

249. Vocabulaire basque de SILVAIN POUVREAU. In-fol. demi-cuir de Russie. 372 feuillets. — Fragments basques ou Notes de A. OIHENART, adressées à Pouvreau et qui se trouvent dans le manuscrit de la Bibliothèque nationale. In-fol. demi-mar. lavallière. (*Allô.*) 103 feuillets.

Copies manuscrites faites sur les originaux avec le plus grand soin, pour la bibliothèque de M. Burgaud des Marets.

250. Les Passages basques de RABELAIS très-exactement reproduits d'après les plus anciennes éditions. EXEMPLAIRE UNIQUE. In-4, cartonné.

Imprimé à un seul exemplaire, pour M. BURGAUD DES MARETS, sur papier vert très-fort.

251. Guide aux Pyrénées, itinéraire pédestre des montagnes, par RICHARD. *Paris, Audin*, 1834, in-18, cart., cartes.

252. El R. P. Fr. Henrique Florez, vindicador del Vindicador de la Cantabria, don H. de Ozaeta y Gallaiztegui, por el P. M. Risco, del orden de S. Agustín. *Madrid, Pedro Marin*, 1779, in-4, demi-mar. rouge, non rogné; portrait du P. Florez.

253. Testamen Çaharreco eta Berrico Historiaia, M. de ROYAUMONTEC eguin içan duenetic berriro escararat itçulia; Exemplan eta erreflexione sainduequin; bi Liburutan eçarria. *Bayonan, Fauwet Duharten*, 1775-77, 2 vol. in-8, mar. corinthe, d. s. t. (*Capé.*)

Vol. I. 377 pp.; 3 fnc. — Vol. II. 1 fnc.; 451 pp.; 3 fnc.

Très-bel exemplaire. Traduction de l'ouvrage de ROYAUMONT, en labourdin, par B. LARREGUY, curé de Bassussarry.

254. Vocabulaire de mots basques bas navarraïns, traduits en langue fran-

- çaise par SALABERRY (d'Ibarrolle). *Bayonne, Lamaignère*, 1856, in-12, demi-veau fauve, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*.)

255. Ensayo sobre la Nobleza de los Bascongados, para que sirva de introduccion à la Historia general de aquellos Pueblos, por D. DIEGO DE LAZCANO. *Tolosa, Francisco-de la Lana*, 1786, in-8, relié.\*

Très-rare. C'est la traduction du livre de dom SANADON, imprimé à Paris en 1788, faite par D. DIEGO DE LAZCANO. — V. GUIGARD. *Bibliothèque héraldique*, n° 2238. Cette traduction n'est pas citée dans ce livre ni dans la bibliographie basque de Pierquin de Gembloux.

256. Colleccion de aires vascongados para canto y piano, por SANTESTEBAN. *San Sebastian, s. a.*, gr. in-4, cartonné.

Rare. Cette collection renferme 41 compositions diverses.

257. Sarako herriko Elisa besta. *Bayonne, Lamaignère*, 1864, in-4, cartonné.\*

Grande affiche sur papier jaune.

258. Sarako Eliza-besta. Goplarien gudua. *Bayonne, Lamaignère*, 1864, in-4, cartonné.

Deux pages en vers.

259. Semana hispano-bascongada, la unica de la Europa, y la mas antigua del orbe. Con dos suplementos de otros ciclos, y etimologias bascongadas, por D. THOMAS DE SORREGUIETA. *Pamplona, viuda de Longas*, 1804, in-4, demi-veau fauve. (*Trautz-Bauzonnet*.)

Bel exemplaire d'un livre fort rare. La seconde partie est intitulée : *Monumentos del Bascuence, ó prosecucion de los precedentes del Astéa, Eguná, Illá, Urtea, y demas.*

260. Triunfo de la Semana hispano-bascongada y del Bascuence, contra varios censores enmascarados. En tres cartas dirigidas á los literatos españoles por D. TOMAS DE SORREGUIETA. *Madrid, viuda de Ibarra*, 1805, in-8, mar. rouge, non rogné. (*Trautz-Bauzonnet*.)

Très-bel exemplaire d'un volume plus rare encore que le précédent.

261. Plauto poligloto ó sea hablando libremente hebreo, cantabro, celtico, irlandés, hungaro, etc. Seguido de una respuesta á la impugnacion del Manual de la lengua basca... por LOR. URHERSICARRIA. *Tolosa, Douladoure*, 1828, in-12, cart. non rogné.

LOR. URHERSICARRIA est le pseudonyme de J. José MOGUEL, curé de Marquina. (V. n° 229.)

262. Examen critique du manuel de la langue basque, par LOR. URHERSICARRIA (J. JOSÉ MOGUEL, curé de Marquina). *Bayonne, Cluzeau*, 1826, in-8, cart. non rogné.

263. Le Cantique des cantiques de Salomon, traduit en basque-biscayen central, tel qu'il est communément parlé aux environs de Bilbao, et accompagné d'une traduction en basque-biscayen littéraire de Marquina, par le P. DE URIARTE. Suivi d'un petit dictionnaire comparatif des dialectes basques et de notes explicatives, par le prince L. L. BONAPARTE. *Londres*, 1862, in-12, cartonné.

Tiré à 250 exemplaires.

264. El Apocalipsis del apóstol San Juan, traducido al vascuence, dialecto vizcaino, por el P. JOSÉ DE URIARTE. *Londres*, 1857, in-12, cart. non rogné.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE, à 51 exemplaires.

265. El apocalipsis del apostol San Juan, traducido al vascuence, dialecto guipuzcoano, por el P. JOSÉ ANTONIO DE URIARTE. *Londres*, 1858, in-12, cartonné.

Publié par le prince L. L. BONAPARTE, à 50 exemplaires.

266. Marijaren illa, edo maijatzeco illa ama doncella guztiz garbijaren inceñan ondo igaroteco, ceñetan imiñi dituzan vizcaico euzqueran, Fr. JOSÉ ANTONIO DE URIARTE. *Bilbon*, 1850, in-12, demi-mar. vert, tr. rouges. (*Capé*.)

Mois de Marie, suivi de cantiques et d'un petit vocabulaire basque-espagnol des mots difficiles.

267. Urruñaco Eliza-besta. Coplarien gudua. *Bayonne, Lamaignière*, 1863, in-4, cartonné.

Feuille volante.

268. Urruñaco prestetan lehen precioa eraman duen Cantua : B. Celhabe Bardoziarrac eguina. — Bigarren precio, Garaztar batec eramana. *Bayonne, Foré et Lasserre, s. a.*, in-4, cartonné.

Deux pages.

269. Urruñaco besta. Coplarien gudua. *Bayonne, Lamaignière*, 1860, in-4, cartonné.

3 pages. Poésies basques.

270. Uscaldunaren laguna, edo escuco libria. *Bayonan, Foré et Lasserre*, 1852, in-32, cartonné.

271. Le même ouvrage. Edicione Berria, arrahonkiric eta emendaturic. *Bayonan, Lasserre*, 1856, in-32, cartonné.

272. Uscara libru berria eta khristiaren egun orozeo exercicio espiritualac. Lehen Editionia. *Oloroun, A. Vivent* (1838?), in-18, relié.

Dans cette édition d'Oloron, le latin est imprimé en regard du texte basque.

273. Uscara liburu berria eta khristiaren egunorozeo exercicio izpiritualac. *Olorouen, B. Lapeyrettek*, 1851, in-18, demi-mar. vert. (*Capé*.)

Paroissien en basque suivi de méditations et de prières pour la Passion, avec figures. — Ce n'est pas le même ouvrage que celui portant le titre : *Uscara libria...* (V. ci-dessous.)

274. Uscara libria confessionaz, comunioaz, eta meçaco sacrificio saintiaz, Bicitceco Erreglamenteu bateki. *Bayonan, Michel Cluzeau, s. a.*, pet. in-12, demi-mar. vert, tranches rouges. (*Capé*.)

La permission pour réimprimer ce livre, donnée par Loison, évêque de Bayonne, est datée du 27 juillet 1814.

Ce volume est peut-être la réimpression d'un ouvrage imprimé à Vittoria en 1802, et dont il existe plusieurs éditions.

275. Le même ouvrage. *Bayonan, L. Martin Cluzeau*, pet. in-12, demi-mar. rouge. (*Capé*.)

Autre édition (la permission de l'évêque est datée du 27 novembre 1814). Elle a été imprimée à Toulouse, chez J. M. Corne.

276. Le même. *Bayonan, L. Martin Cluzeau, s. a.*, pet. in-12, demi-mar. bleu, doré en tête, non rogné.

Même édition que la précédente.

277. Le même. *Limosen, Chapoulaud*, 1824, pet. in-12, demi-veau fauve, non rogné. (*Traulz-Bauzonnet*.)

278. Essai de grammaire de la langue basque, par VAN EYS. *Amsterdam, van Gogh*, 1865, in-8, broché.

279. Ensayo sobre los Alfabetos de las letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas medallas, y monumentos de España. Por LUIS J. VELAZQUEZ. *Madrid, Antonio Sanz*, 1752, in-4, vélin blanc, 20 planches.

280. Vers en basque souletin adressés au prince L. L. Bonaparte. In-8, cartonné.

Extrait du *Messenger de Bayonne*, 1857.

281. Verso Berriac. *Tolosan, Pedro Gurruchaga*, 1863, in-4, cartonné.

Feuille volante, 11 couplets.

282. Verso Berriac. *Tolosan, Pedro Gurruchaga*, 1864, in-4, cartonné.

Feuille volante, 23 couplets.

283. Verso Berriac. *Tolosan, Pedro Gurruchaga*, 1863, in-4, cartonné.

Feuille volante, 20 couplets.

284. Verso Berriac. *Tolosan, Pedro Gurruchaga*, 1864, in-4, cartonné.

Feuille volante, 20 couplets.

285. Anciens proverbes basques et gascons, recueillis par VOLTOIRE et remis au jour par G. B. (G. BRUNET). *Paris, Techener*, 1845, in-8, cart. non rogné.

Tiré à 60 exemplaires. Celui-ci est sur papier de couleur.

286. De Literis et Lingua Getarvm, siue Gothorvm. Item de Notis Lombardicis. Quibus accesserunt specimina variarum Linguarum, ed. B. VULCANIO BRVGENSI. *Lugdvnī Batavorvm, ex officina Plantiniana*, 1597, pet. in-8, demi-mar. rouge.

Volume rare, contenant l'Alphabet de la langue gotique, avec la Salutation angélique, l'Oraison dominicale, le Cantique de Siméon dans la même langue; un vocabulaire de la langue des Gots (habitant la Chersouèse Taurique). — La Salutation angélique, le Cantique de Siméon, un extrait de la *Vie de saint Annon*, archevêque de Cologne, et un petit vocabulaire dans l'ancienne langue des Teutons. — Le Serment de Charles et de Louis. — La préface des *Pastorales de saint Grégoire* en anglo-saxon, par le roi Alfred. — Un petit vocabulaire comparé persan et allemand. — PARERGON, SIVE SPECIMEN CANTABRICÆ, HOC EST, VETERIS VASCONUM LINGVÆ. (L'Oraison dominicale en basque, d'après le *Nouveau Testament* de la Rochelle; un petit vocabulaire (de 100 mots) basque, latin et la numération). — L'appendice qui vient après renferme l'Oraison dominicale en frison, le commencement de la *Genèse* en velche et en islandais, etc.

287. Pargon sive specimen Cantabricæ hoc est veteris Vasconum linguæ ex opere excerptum quod de Literis et lingua Getarum Anno 1597 Lugduni Batavorum edidit BON. VULCANIUS BRUGENSIS. *Parisiis, Didot*, 1860, in-8, cartonné.

Au verso du titre, on lit : *Octodecim tantummodo edita sunt exemplaria.*

Publié par M. BURGAUD DES MARETS. — EXEMPLAIRE SUR PEAU DE VÉLIN.

Réimpression du vocabulaire basque du volume précédent.

288. Explicacion de la doctrina cristiana (Cristau dotrinaren explicacioa), para niños, y adultos por preguntas y respuestas entre maestro, y discipulo... Por don FRANCISCO XAVIER DE LÁRIZ. *Madrid, Antonio Sancha, 1773, in-8, mar. lavallière, d. s. t. (Trautz-Bauzonnet.)*  
6 fnc.; 198 pages; 3<sup>e</sup> fnc. — En espagnol et en basque. Très-bel exemplaire.
289. De l'Eusquere et de ses erderes, ou de la Langue basque et de ses dérivés; par YRIZAR Y MOYA. *Paris, Poussielgue-Rusand, 1841-46, 5 vol. in-8, demi-mar. rouge, non rogné.*
290. Le même livre. *Paris, Poussielgue-Rusand, 1841-43, in-8, demi-mar. vert, non rogné. (Capé.)*  
Tome I à III seulement.
291. Historia de las naciones Bascas de una y otra parte del Pirineo septentrional y costas del mar Cantabrico, desde sus primeros pobladores hasta nuestros días. Escrita por D. J.-A. DE ZAMACOLA. *Auch, viuda de Duprat, 1818, 3 vol. in-8, demi-mar. bleu, non rogné. (Alló.)*  
Bel exemplaire d'un ouvrage devenu fort rare.
292. El verbo regular vascongado del dialecto vizcaino. Por JUAN MATEO DE ZAVALA. *San-Sebastian, Ramon Baroja, 1848, in-4, demi-mar. rouge, non rogné. (Capé.)* Rare.
293. Zubernoatikako gutun Bat. *Parisen, A. Lainek eta J. Havardeck, 1864, in-8, cartonné.*  
Impression à petit nombre. *Exemplaire sur papier rose.*

## DIALECTES ET PATOIS

EN USAGE DANS DIFFÉRENTES PARTIES DE LA FRANCE,  
Y COMPRIS LES PATOIS PARLÉS DANS LES PAYS DE LANGUE FRANÇAISE  
(BELGIQUE ET SUISSE ROMANDE).

### I. Patois français de la langue d'Oïl. — II. Patois romans de la langue d'Oc.

GÉNÉRALITÉS.

294. Grammaire comparée des langues de la France, par L. DE BAECKER (flamand, allemand, celto-breton, basque, provençal, espagnol, italien, français, comparés au sanscrit). — *Paris, Blériot, 1860, in-8, demi-mar. rouge, non rogné.*
295. L'Omnibus du langage, ou le Régulateur des expressions vicieuses répandues dans le Nord comme dans le Midi, par Prosper BARTHÉLEMY. *Dijon, Lamarche, 1839, in-18, cart., non rogné.*

296. Classification morphologique des langues européennes, adoptée par le prince L. L. BONAPARTE, pour son vocabulaire comparatif. *Londres, 1863, in-4, demi-mar. vert.*  
Tiré à quelques exemplaires.
297. Versioni di testi biblici in più lingue e dialetti dell'Europa, edite a cura e spese del principe L. L. BONAPARTE. In-8, cart.  
Extrait de la *Revista italiana*, 16 décembre 1861.
298. Parabola de seminatore ex evangelio Matthæi in LXXII europæas linguas ac dialectos versa, et romanis characteribus expressa. *Londini, 1837, in-8, cart.*  
Publié par le prince L. L. BONAPARTE à 250 exemplaires.
299. Catalogue des ouvrages de linguistique européenne édités par le prince L. L. BONAPARTE. *Londres, 1858, in-18, broché.*  
Imprimé à 250 exemplaires. Devenu très-rare.
300. Deuxième catalogue des ouvrages destinés à faciliter l'étude comparative des langues européennes, édités par le prince L. LUCIEN BONAPARTE. *Londres, 1862, in-18, demi-mar. brun, doré en tête, non rogné. (Alló.)*  
Tiré à 250 exemplaires.
301. Ouvrages publiés par le prince L. L. BONAPARTE dans le courant de l'année 1862 et 1863, après l'impression de son deuxième catalogue. *Londres, Strangeways et Walden, 1863, in-12, demi-mar. vert.*  
Tiré à très-petit nombre et non vendu. Impression sur papier teinté.  
Les trois catalogues annoncés ci-dessus portent à 126 le nombre des publications du Prince.
302. Bibliothèque de MM. Pierquin de Gembloux et D..., orientaliste, se composant principalement d'ouvrages de linguistique, patois, dont la vente aura lieu le 25-30 avril 1860. *Paris, Aubry, 1860, in-8, cart.*
303. Des Patois et du Recueil des poésies populaires de la France, par A. BREULIER. In-8, cart.  
Extrait du tome IX de la *Revue archéologique*.
304. Lettre à M. de \*\*\* sur les ouvrages écrits en patois, par G. BRUNET. *Bordeaux, Th. Lafargue, 1839, in-8, demi-mar. rouge, non rogné. (Capé.)*  
Tiré à petit nombre et fort rare.
305. Recueil d'opuscules et de fragments en vers patois, extraits d'ouvrages devenus fort rares, par G. BRUNET. *Paris, Gayet et Lebrun, 1839, in-12, demi-mar. rouge.*
306. Catalogue d'une collection d'ouvrages dans tous les dialectes de l'Europe et dans ceux de la France en particulier, à vendre en entier chez Bossange. *Paris, 1834, in-8, cart.*  
265 numéros. Cette collection fut formée par M. BUCHON, qui en a fait rédiger le catalogue par M. QUÉRARD.
307. Mélanges sur les langues, dialectes et patois, précédés d'un Essai d'un travail sur la géographie de la langue française, par COQUEBERT DE MONT-